Ն. 2147 — 1892 ՅՈՒՆԻՍ 12 ՇԱԲԱԹ — 1309 ՋԻԼԳԱՏ 29 — ՄԻԱԲԻԶԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԱՅՐԱՏԻՐ ՀԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԲՈԼԻՍԻՈՒՂԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՆԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՒՂԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐՔ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐՔ

1 ինճի, 2 ինճի վէ 3 ինճի սահիֆէ ղ. 5
4 ինճիկ սահիֆէ 11ի 10մ. հա. » 3
Մէվատտար նամֆիայա տաիր պէնտէր մէճմանէն զապտել օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ։

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

جريدهٔ شرقيه

Իտարէիանէսի Սթամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանոտա տրը։ Քնաֆիէի մէվատտ հագզնտա կազէթանէն սահիվ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գերմանէն ալնան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն սալը կիւնիւ Ալէմանիա պաշ վէքիլի գոնթ տը Դարբիվի իլէ խարիճիյէ նազրը Գաբօն. Մարշալ վէ Իթալիա խարիճիյէ նազրը Մ. Գրէն պէյնլէրինտէ վուգու պուլմուշ օլան միւլագաթ էանասընտա, էլէէվմ մէվճուտ օլան Էվրոբա մէսաիլի հագզնտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ վէ օլ պապատէ միւշարէլէյհիմ պէնիտէ էֆքեարճա իթիւաֆը Թամմ միւահէտէ օլնմըշ տրը։

Բարիզտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլնտրդնա կէօրէ, պիր թութուշը մէվատտ չիրքէթինէն իտարէ ազատտանան օլուպ, սապզա վալիլիքէ պուլնմըշ օլան ժիլպէր նամ քիմսէ իլէ, Բանամա չիրքէթի սապզգ մէմուրլիյինտէն. Լրկէ, վէ Արթան նամընտա տիկէր պիր քիմսէ 5 միլեոն ֆրանգ գառար պիր ժէպլաղ իսթիլա իթմիշլէր տիր։ Լրկէ ֆիրար իթմիշ վէ Արթան տէրտէսթ օլնմըշ տրը։

Խրտիվը Մըսըր Ապպաս բաշա հազրէթլէրինն պիրատէրի օլուպ կէչէնլէրտէ Բարիզ կիթմիշ օլան Մէհմէտ Ալի պէյին չէրը մէզքիւրտէն Վիէննայա ազիմէթ էյլէտիկի, վէ միւշարէլէյէ Բարիզէ գառար րէֆգաթ իթմիշ օլան Մարթիսօ բաշանընն տախի Լօնտրայա կիթմիշ օլտըղը՝ ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆսան անլաշըլմըշ տրը։

Սոֆեատան պա թէլէկրաֆ իշար օլնտրդնա կէօրէ, Պէյլէֆ վազատարնան տօրայը Թանզիմ գընընան իթհամ նամէնին սուրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն միթթէֆիքլերէ թէվզի իտիմիշ, վէ մուհաքէմէնին հանկը կիւն իճրա օլընաճաղընա տաիր պիր գառար վէրիմէք իւզրէ աիւն պիր մէճլիսը մախսուս ադա օլընմըշ տրը։ Մաղունէյէտլէր՝ լազըմ կէլէն միւտաֆա վէքիլլերինի նասպ էյլէմիշլէր տիր։

Միւճթէմէաի Ամէրիգաստա Ուաշինկթըն էյալէթինտէ Սաթլ նամ մահալտէ չրմէնտրֆէր ինչաաթնտա չալըշմագտա օլան պիր խայը Իթալիան ամէլէսինին ուսթա պաշը Նէլսըն նամ չախս 4 Իթալիան Թարաֆնտան գաթ, իտիմիշ օլուպ, մահալը մէզքիւրտէ 60 Ամէրիգալը՝ մէրգուման 4 Իթալիանը «լինչ» ուսուլինէ թէէնյպ եանի գաթլ իթմիշ օլուուզարընտան, Իթալիա կազէթալարը՝ պու պապատ Միւճթէմէաի Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ բրօթէսթօ իթմէսինի Իթալիա հիւքիւմէթինտէն թալէպ իտէյօրլար։ (Լէվանտ)

Միւճթէմէաի Ամէրիգա տախիլինտէ Իլլինուա էյալէթինտէ պիր չրմէնտրֆէր գաթարը՝ պիր էօքիւզ սիւրիսիս իլէ միւատտէմէ իտէրէք խաթատան չրգմըշ վէ 10 վագոն եէքտիկէրինէ կէչէրէք, մաքինիսթ իլէ եօշուլարտան 3 քիշի թէլէֆ վէ 25 քիշի տախի մէճրուհ օլմըշ տրը։

ՍԱՐԱՆԸՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Վիէննա մէհաֆիլը Թրպպիյէսինտէ, պու կիւնլէրտէ սարա իլլէթինին թէտավիսի հագզնտա իճրա իտիլէն միւտավաթը ճէտիտէնին պահշ իթտիկի հիւսնը թէէսիրաթտան պահս իտիլմէքտէ իմիշ։ Զաճուզլըրընտան պէրու սարալը օլան 15 եաշլարընտա պիր չօճուղըն գիւնտէ պիր իքի տէֆա նէօպէթի թուսթուրընտան, Վիէննա խասթախանէսինտէ թապիպ Մ. Մօզէթիկին եէտը թէտավիսինէ թէսլիմ օլընը։ Թապիպը մուսահիլէյ՝ չօճուղը պայլիթը, վէ զաֆա թասընը ալշպ պէյնին մէվատտը ասլիյէսինտէն պիր գաչ բարչա չրգարտըզտան սոնրա, եէնէ գաբաթը։ Ամէլիյաթը մէզքիւրէնին վուգուզընտան պէրու սարա նէօվպէթի ասլա թէքէրրիւր իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տախիլիյէ նազրը Բիֆաթ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Մասլէյնէ ազիմէթլէ, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգը էյլէմիշ տիր։

—Մէքեաթիպը զայրը Միւսլիմէ վէ էճնէպլիյէ միւֆէթթիշի Ապտուլլահ Հասիպ էֆ.յէ՝ Սրրպ հիւքիւմէթի թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան Յիւնճիւ բիւլթպէ թագվա նիշանընը, վէ Սէվասթօբոլ չէհպնտէրի էքիատիս էֆ.յէ՝ Բուսխա հիւքիւմէթի թարաֆընտան իթա օլընան Սէնթ Ան նիշանընը մումանիյէհիմա ճանպինտէն դապտ վէ թասլիգլերի խուսուսընա իրատէի Սենիյէսուտուր իթմիշ տիր։

—Պուկար Լէկդարքը Եասիֆ էֆ. հազրէթլէրիյէ, Պուկար գառու քէթիխիտասը Մ. Տիմիթրօֆ՝ տիւն Պաղը Ալիյէ պիլդիմ, Սատրազամ հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Էվվէլքի ազշամ ամիրալ Սըր ձըրճ Թրայոն թարաֆընտան Սէ-բէ-ոշ վաքօրընտա պիր վէտտ զիյաֆէթի քէշիտ օլընարագ, պունտա Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Գլարֆօրտ իլէ, Շուրաի Պահրիյէ րէիսի Հասան Սապրի, եավէրանը Շահանէտէն Ահմէտ Ալի վէ Պահրիյէ ֆէրիգանընտան Վուտտ բաշալար հազարաթը, Ինկիլթէրա ժէնէրալ գօնսօլօսը Սըր Հէնրի Ֆաուսէթ, սէֆարէթ պիրինճի սըր քեաթիպի Սըր Այճրէտ Սանտիրսը, Ֆուլլունը Ռումիլիյէ մէճլիսը խուրէսի րէիսի Մ. Վէնան Գայյար, վէ սաիր էրքանը մայէթի հազրը պուլընըպ, խութամը թաամտա ամիրալ հազրէթլէրի Զաթը հազրէթը Բատիչահի իչուն խուրէյի ագտահ էյլէսիկի կիպի, Շուրաի Պահրիյէ րէիսի միւշարէլէյհ Հասան Սապրի բաշա հազրէթլէրի տախի մուգապէլէթէն Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա հազրէթլէրի իչուն խուրէյի ագտահ էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ ամիրալ՝ տիւն Ցերասատէթանէն հարէքէթ վէ ազիմէթի մուգաբրէր պուլընմագդա, Ինկիլթէրա սէֆարէթինճէ օլան ումուրընը թէվֆիյէտէն սոնրա, սաաթ 10 բատտէլերինտէ պէրապէրինտէ միհմանտարը Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի, վէ Ինկիլթէրա սէֆիրի վէ էրքանը սէֆարէթի օլտըզը հատտ Սէ-բէ-ոշ վաքօրընա ազիմէթ էյլէմիշ, վէ պիր միւտտէթ սոնրա սէֆիրը իլէ զէվաթը սաիրէ սըզարը չըզըպ, վաքօր Ինկիլիզ տօնանմասընա իլթիհաղ իթմէք իւզրէ սաաթ 11 բատտէլերինտէ Պահրը Սէֆիտէ միւթէվէճճիհէն Ցերասատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Թարիճիյէ միւսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինն թահթը րիյասէթինտէ օլարագ, ումուրը հուգուգիյի միւխթէլիթէ միւտտերի Շէմսէտտին պէյ վէ Պաղը Ալի հուգուգ միւշավիրի Նորատունկեան Գաբրիել վէ կէօշէր էֆ.լէր հազարաթընտան միւրէքքէպ տիւն Պաղը Ալիտէ պիր գօմիսիօնտա խարիճիյէ նէզարէթինճէ բուլէթի միւգթէզա օլան պաղը հուգուգ իշլերինէ տաիր միւզաքէրաթը լազմէ իճրա գրընմըշ տրը։

—Խաքիբաի Շահանէյէ արզ օլընտըզընը եազտըրմըշ Ցար իւլ Ահմէդ բլան վէ խարիթալարը՝ մազհարը թասվիպը հազրէթը Բատիչահի օլմաղա, մէզքիւր Ցար իւլ Ահմէդինն՝ Քեաղրտխանէնին իւսթ թարաֆընտա թախսիս խուրէյն արազիտէ ինչաար մուգարրէր տիր։

Զէքքը օլընան բլան վէ խարիթալար՝ Մասլէյնի մէյմարը եանգօ եուվանիտես պէյ թարաֆընտան թէրսիմ խուրմիշ օլուպ, մումանիյէհ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Ցասիրիյէ նէզարէթինէ ազիմէթլէ, մէզքիւր բլան վէ խարիթալարընն թասվիպը ալիյէ մանհար օլարընը, վէ Ցար իւլ Ահմէդինն՝ Խիմբին մէրթէզէ գառիկնէն՝ Ինճիրլի մէրթէզէ գառիկնէն էմրը ինչաաթընա պաշլանըլմասը ճիւմլէի ամայը հազրէթը Բատիչահիէն օլարընը նազրը Ռիֆաթ բաշա հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր Ցար իւլ Ահմէդինն մեսարիֆը ինչահիյէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ թագ օլընան իսթիյարի իանէ պիլէթլերինտէն 3000 լիրաընը գառարը՝ մէմուրինէ թէվֆի օլընմագ իւզրէ պու քէրրէ ճանիպը Պաղը Ալիտէն տաիրէի Սէլասքէրիյէ իրսալ ղըլընմըշ տրը։

—Մուսանեա-Պրուսա տէմիր եօլու սահիպը իմթիյազը օլուպ ախիրէն Բարիզտէ տուշար օլտուղը ինֆլուէնցա խաստալըղընտան տօյայը խաթթը մէզքիւրը ըէսմը քիշատընտա հազրը պուլընմայան Մ. Նակէրմաքէրը՝ պու քէրրէ Ցէրասատէթաէքի վէքիլի Մ. Թուգասա քէշիտ իթտիկի պիր թէլէկրաֆտա, քէնտիսինին կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրասատէթէ կէլէճէկնի, վէ Պանտըրմա-Գօնեա տէմիր եօլ խաթթընը ինչասըյլա պէրասպէր, Գասապա չրմէնտրֆէրինին միւպայէասը իշիւն իյճագ իտէն սէրմայէտարանը Բարիզտէ պիթթէտարիք միւքէմմէլ վէ միւթէպէր պիր գումանեա թէչքիլ էյլէսիկինտէն, շէհրիմիզ միւվասէլէթինտէ հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ եէնիտէն միւզաքէրաթա իպթիսար էյլէյէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

—Պու սէնէ Սէլանիքաէ իբէք մահսուլը էյի օլուպ, Ցուլունը Ռումիլիյէ խարէսի՝ կէչէն սէնէ մահսուլը մէզքիւր աշարընտան 12,000 լիրա ազզ իթմիշ օլտուղը հատտ, պու սէնէ եօշրը մէզքիւրը 15,000 լիրայա իրզամ էյլէմիշ տիր։

—Տէրասատէթ ըլնթրմիարը սահիպը իմթիյազը Միշել բաշա՝ Բարիզ, վէ Ալէման սանլէր վէքիլի Մ. Լինտաս՝ մէմէքէթի ճանիպլինէ միւթէվէճճիհէն տիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Հէյլիտէ վագը Բում թիճարէթ մէքթէպի հագգընտա հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ Բում Բաթրիրգխանէսի պէյնինտէ վագը օլան եանը անլայըշը՝ Ասլիյէ վէ Մէարիֆ նէզարէթլերինէ իթա օլընան իյզահատ իւզերինէ գաթիէն պէրարաֆ օլտուղը՝ մահէմմունիյէ խապէր ալընմըշ տրը։ (Լէվանտ)

—Ցիւն սաաթ 7 բատտէլերինտէ Գատրքէօյինտէ Եօղուրթճը Զէյմէսինտէ սաքին տավա վէքիլլերինտէն Մանեասզատէ Բէֆիզ պէյին 12 օտաղը քէօշքինտէն հարիգ զուհուր իտէրէք, եալընը մէզքիւր քէօշք միհրթերէգ օրմըշ տրը։ Զէքքը օլընան քէօշք 400 լիրայա սիկուրթալը իմիշ։

—Մալիյէ, Ասլիյէ, Էվգաֆ վէ սաիր տէվարը տէվլէթտէ միւսթախէմ օտաճըլար՝ ազրապա վէ հէմշէհրիլիրինտէն պաղը էշխասը միւսաֆիր սուրէթիյլէ եանընընտա եաթըրմադտա օրմարընա վէ պունլարը բօրճաճէ ահվալլերի մէճալ պուլընմասընա մէպնի, պատէմա տէվարը մէզքիւրէտտէ օտաճըլարտան զայրը խարիճատէն ատամ եաթըրըմասը խուսուսը՝ մագամը ահանինտէն էյճապ իտէնլերէ թէպլիղ օլընմըշ տրը։

—Թրապիզօնա գառարը Գարատէնիզ իսքէլէլերինէ կիտէճէք եօշբարտան ախզ օլընաճագ նավլ իճրեթի թարիֆալարը հագգընտա պազը վաքօր գումանեալարը արասընտա վիճուտէ կէթիրիլմիշ օլան իթիրաֆ զիքը օլընան գումանեալարտան պիր գաչը էյլա իտարէի Մախսուսէ պէյնինտէ գուհուրա կէլէն իսթիլաֆը էֆքեարա մէնի մինֆէսիս օլարընընան, կէչէն կիւն տախի եազտըրմըշ վէճճիլ, Բուսիա վաքօր գումանեալար՝ Թրապիզօնա գառար էյալ իտէճէկի կիւվերթէ եօշբարընտան իւճրեթ օլարագ 5 ղ. ախզ իթմէքտէ տիր։

Պու ճիհէթլէ էվվէլքիսի կիւն Դարատէնիզ միթթէվէճճիհէն լիմանըմզտան հարէքէթ իտէն Աշֆ նամ Բուսիա բօսթա վաքօրընտա 1200 կիւվերթէ եօշբարը պուլընմագտա իմիշ։

Լօյա, Մէսաժրրի Մարիթիմ վէ Բաքէ գումանեալարը տախի՝ էվվէլքի կիւնէն իթիպարէն Թրապիզօնա գառար Գարատէնիզ իսքէլէլերինէ կիտէճէք եօշբարտան 5 ղ. լուճրեթ ախզընա գարար վէրմիշլեր տիր։

—Էվվէլքի կիւն ազշամ իւզերի Ունճեան վէ Էսայեան գումանեասը նամընա օլարագ 24 թանէլթօ ճէսամէթինտէ եանընտան չարգը պիր վաքօր Լիվրբուլտան լիմանըմզա վիրուտ իթմիշ տիր։ Ցիւն սաաթ 7 բատտէլերինտէ տէրունինտէ մէզքիւր գումանեայա մէնսուպ զէվաթ իլէ Իտարէի Մախսուսէտէն պէր գաչ զաթ պուլընտըզը հատտ բրօվասը իճրա իտիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ սապահա գառընը Իզմիրտէ իսֆիճճէ պիր զէլզէլէ վուգուս կէլմիշ իսէ տէ, պիր կէօնա սապաթլըգ օլմամըշ տրը։

—Իզմիրտէ քիչատընա միսասատէ պուլբրլան պօրանընն՝ Նիշլի հաճի Ալի էֆ.նէն Գօրտոն իւզերինտէքի պինասընտա իճրան մուամէլաթ իթմէսի թէնսիպ օլընտրդընը, վէ կէչէն կիւն ըէսմը քիչատը իճրա իտիլմիկինի ախիրէն եազմըշ իտի։

Իզմիրտէն եազրյտրդընա նազրէն, Իզմիր վիլայէթի ումուրը բօթիգիյէ միւտերի Թագթագեան Արմենակ էֆ.՝ մէզքիւր պօրսայա գօմիսէր թային գրընմըշ օլմաղա, մումանիյէյհ պօրանընը թէչքիլի իչիւն գանունէն թայինի իգթիրա ատէն ազանընն ինթիհապընա վէ թաղիմաթը տախիլիյէսինէն թանզիմինէ միւպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։

—Ցիւն սաաթ 4½ բատտէլերինտէ Սիրքէճի իսկէլէսինտէ պիր մավնատան Սիրքէճիտէ պիր տէմիր թիւճճարընընն մաղազասընա համալար թարաֆընտան տէմիր նագլ իտիլմէքտէ իքէն, օրատան կէչմէքտէ օլան Մաղէյնը Հիմայուն եավէրան օտաճըլարընտան Իւրքիւպլի Մուհսին աղանընն սաղ կէօղիւնէ տէմիրին պիր ուճը խապէթլէ աղրը սուրէթտէ ճերհ էյլէմիշ օրմաղա, մէճրուհ տէրագալ ճիվարտա պուլընան պիր էճզախանէյէ նագլ իլէ միւտավաթը իպթիսաիյէսի պիլիճրա օրատան տախի Մէքթէպը Թրպպիյէյէ կէօնտէրիլմիշ վէ համմալարտան պիր գաչը թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։

—Էհալիի զայրը միւսլիմ խանէլերինտէ աշճը Նամըյա խթիխտամ օլընըպ տա օլ խանէնին վէքիլարճըզ վէ սօֆրաճըլըգ խըզմէթքէարան իտարէսինէ մէրբութիյէթի հագգընտա խըզմէթքէարան իտարէսինէ պու կիպի քէտտարա միւտախէլէ իթմէսի՝ ճաիզ օրմայաճաղընա գարար վէրիլէրէք, օլ պապատ թանզիմ գընընան մազպաթասը՝ մագամը Սաաարէթէ թագիամ իտիլիկինտէն, քէյֆիյէթի՝ Շէհր Էմանէթինէ թէպլիղ օլընմագ իւզրէ Ցախիլիյէ նէզարէթինէ հէվալէի մատտէ գընընմըշ տրը։

—Իրան տէվլէթինին Պէյրութ ժէնէրալ գօնսօլօսը Եօհան Սօրսոգ պէյ՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Ցերասատէթտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Գարատագա Պար (Անթիվար) շէհպէնտէրի Ֆէյղի պէյ՝ տիւն Ցերասատէթէ կէլմիշ տիր։

—Պէյրութտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Քէնին գազասընա իճրա օլընան պիր տիւսիսն ճէմիյէթինտէ Եուսուֆ Ավտէ նամ շախս՝ արգատաչը Շիւբրի էլ Ղամար նամ քիմսէյի խանչէրլի վուրուպ գաթլ իթմիշ վէ գաթիլը մէրգում՝ տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Կէչէն բէնճէչնպէհ կիւնիւ Իզմիրէ շարապ թիւճճարընտան Մ. Սօյնընն մաղազասընա սրմնար սրֆաթբյլա պիրիսի կիտերէք, մումանիյէհտէն 110 լիրաի Օսմանի տօլանարրմըշ տրը։

—Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ իմթիհանարընա տուճանէն իթիպարէն պայլանմըշ, վէ մէքթէպը մէզպուր տուխուլ իմթիհանարընա տախի օգոստոս 15ա իպթիսար օլընմասը մուգարրէր պուլընմըշ տրը։

—Պաղը Սէրասքէրի էլպիսե միւրթէզիմէրինտէն Քէրէսթէճի օղու Նիգօլաքինին միրիէլպիսէսիրգաթ իթմէքտէ օլտըզը խապէր վէրիմէսի իւզերինէ մէրճիլ սիտինճէ թահգիգաթ իճրասընա միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

—Սապզրգաղը թագըմընտան Գարամանը աշճը Նիգօլա՝ Եանան տէվլէթի թէրճէմանարընտան Մ. Լօքէսին խանէսինէ կիրէրէք գամա վէ բէվօրվէր իլէ թէհտիտաթտա պուլընտըզը զապզթաճա խապէր ալընարագ տէրտէսթ իտիմիշ տիր։

—Իմնէկէօլ գազասընտա Ապանա նահիյէսինտէ գալպ մէճիտիյէ զուհուր իթտիկի՝ Գասթամունիտէն վուգու պուլան իշարտան անլաշըլըպ, պու միսիլլու մէճիտիյէլերին սաիր մահալլէրէ տախի սիրիլմէսինէ չալըշըլաճաղը մէմուլ իտուկինտէն, տիգգաթը քեամիլէ իճրասը՝ սիրիմինէ մէյտան վէրիլմէմէսի Ցախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա իշար պույրուլմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 23 յունիս

Բրէնս Պիզմարգ Միւնիխ հարէքէթ իտիլ, էանի հարէքէթինտէ հիչ պիր հատխէ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պերլին 23 յունիս

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը ճումաա ագշամը հարէքէթ իտէճէքլեր տիր։

Բիվայէթ օլունտրդընա կէօրէ, իմբէրթօր Կայսէր՝ շրմալ ճիհէթինէ տօղրու վուգու պուլաճագ սէյահաթընտան յուլիս նիհայէթինտէ Վիկէմսհավէնէ ավտէթ իտէճէք, վէ օրատան Ինկիլթէրայա ազիմէթ էյլէյճէք տիր։

Զիզակօ 23 յունիս

Զիզակօ մէճլիսը ինթիխապընտա տէմագրաթլար՝ 1ինճի գուրատա Մ. Գլիվլէնտի Միւճթէմէաի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի ըրյասէթինէ նամզէտ ինթիխապ իթմիշլեր տիր։

Սոֆիա 23 յունիս

Մ. Թրիգուբի՝ գապինէթօսընը թէչքիլ իտէճէք օլան ազալարընն ճէտվէլը էսամիսինի էօյլէյին գրալա թագտիմ իթմիշ տիր։

Էսամիի մէզքիւրէ պէր վէճճը աթի տիր։

Մ. Թրիգուբի՝ ըէիսը վիքէլա վէ մաալյէ,

Մ. Տրակումիս՝ խարճիյէ,
Մ. Թէոթօքիս՝ տախիլիյէ,
Մ. Սինօբուլօ՝ ատլիյէ,
Մ. Զամատոս՝ հարպիյէ,
Մ. Սգօթուլուտի՝ պահրիյէ,
Մ. Գօսօնագօս՝ մէզատիպ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ցերասատէթ Սու չիրքէթի հիսէտարան մէճլիսը ումումի սէնէվիսինէ թագտիմ օլընան բաքօրթօնընն միւհթէվիյաթը՝ չիրքէթը մէզքիւրէնին ահվալի միւթէմատիէն քէսպը սարհ իթմէքտէ օլտըրմընը միւսպաթ տիր։

Մէզքիւր բաքօրթօյա կէօրէ, կէչէն սէնէ զարֆընտա չիրքէթին ապընէլերի՝ 7146 ատէտ օլտըզը հասատ, էլէէվմ 8322յէ պալիզ օլմուշ տրը։

Մէզքիւր բաքօրթօ՝ մէճլիսճէ գապուլ վէ հիսապաթը թատտիգ օլընարագ, կէչէն սէնէտէն 2 ֆրանգ ֆազլա օլմագ իւզրէ հիսսէ պաշընա 8էր ֆր. տա թէմէթթիւ թէվզիինէ գարար վէրիմիշ տիր։

Միւտտէթը մէմուրիյէթլերի խիթամ պուլան մէճլիսը իտարէ ազասընտան Մ. Բէսթէլ, Մ. Սալամոն Ցերնանտէզ վէ Մ. Հանրի Պլունթ թէքբար ազա ինթիխապ օլընմիշ, վէ Պարսն Վիդթօր Բէյլ իլէ Մ. Ա. Ցերարքն գօմիսէրլիք մէմուրիյէթլերի թատտիգ իտիլմիշ տիր։

ԻՏԼԱՍ

Զարչուի քէպիրտէ Թէրզիպաշը սօգաղընտա 6 վէ 8 նօմէրօլը տիւքքեանտա սաքին թօհաֆճը նիգօլի Միսօֆիլիստինին յուխս 9 թարիխինտէն իթիպարէն իճիլասընա վէ քէնտիսինին հապս ու թէվգիֆինէ իքինճի մահքէմէի թիճարէթտէն գարար վէրիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 23 յունիս

Բրէնս Պիզմարգ Միւնիխէ հարէքէթ իտիլ, էանի հարէքէթինտէ հիչ պիր հատխէ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պերլին 23 յունիս

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը ճումաա ագշամը հարէքէթ իտէճէքլեր տիր։

Բիվայէթ օլունտրդընա կէօրէ, իմբէրթօր Կայսէր՝ շրմալ ճիհէթինէ տօղրու վուգու պուլաճագ սէյահաթընտան յուլիս նիհայէթինտէ Վիկէմսհավէնէ ավտէթ իտէճէք, վէ օրատան Ինկիլթէրայա ազիմէթ էյլէյճէք տիր։

Զիզակօ 23 յունիս

Զիզակօ մէճլիսը ինթիխապընտա տէմագրաթլար՝ 1ինճի գուրատա Մ. Գլիվլէնտի Միւճթէմէաի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի ըրյասէթինէ նամզէտ ինթիխապ իթմիշլեր տիր։

Սոֆիա 23 յունիս

Մ. Թրիգուբի՝ գապինէթօսընը թէչքիլ իտէճէք օլան ազալարընն ճէտվէլը էսամիսինի էօյլէյին գրալա թագտիմ իթմիշ տիր։

Էսամիի մէզքիւրէ պէր վէճճը աթի տիր։

Մ. Թրիգուբի՝ ըէիսը վիքէլա վէ մաալյէ,

Մ. Տրակումիս՝ խարճիյէ,
Մ. Թէոթօքիս՝ տախիլիյէ,
Մ. Սինօբուլօ՝ ատլիյէ,
Մ. Զամատոս՝ հարպիյէ,
Մ. Սգօթուլուտի՝ պահրիյէ,
Մ. Գօսօնագօս՝ մէզատիպ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգխանէտէ գալէմ միւտիրլերի տիւն Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Ծ. վարդապետին թահթը ըիյասէթինտէ ադը իճթիմա իտէրէք, Ազգ. Վարչութիւնա կէլէն մէսէլէլերի իպթիտաի օլմագ իւզրէ պիթթէտգիդ, Բաղ. Ժողովը կէլէճէք իճթիմաը իչիւն պիր Օրակարգ թանզիմ իթմիշլեր տիր։

ՄԷՔԹԷՊ Վ. ՀԱՎԱ

Պու սէրէվէան իւլ կազէթարատա կէօրիւէն պիր պէտ տիր.

«Մէքթէպլերտէ իւքի չէյ նադարը տրգդաթա ալընմալը տրը։ Պիրի՝ չօճուգլարա սաֆ վէ թէմիզ հավա թէնէֆֆիւս իթտիրմէք, վէ իքինճիսի՝ գավահար հրգդ իւս սրհէյէ (առողջաքանութիւն) թէվֆիգէն թաալմ ու թէտրիս իթմէք տիր։ Պունլար օրմատրգտան սոնրա չօճուգլարա նէ գառատ միւքէմմէլ վէ պէսէյիճի եէմէքլէր վէրիրսէ, նէ գառատ ուգուն խթիրահաթ զէմանլարը թախսիս խոկսէ, եէնէ չակիրտան միւսթէֆիտ օրամալար, սըհհէթլերի պոզուլուք, նէյվ ու նիւանարը թէվագգոֆ իտէր վէ գուվվէթ զիհնիյէլերի սթայէթատ գալարագ զէքի օրամալար։»

Ցօգթ. Պէգօ՝ պու խուսուստա հագիգաթէն բէք տոզրու սէօյլէմիշ տիր։ Պէսէյիճի թաամիր օրուն, հավա թէմիզ օրմատրգտան սոնրա օ թամամ վիւճուր պէսէյէմէգ։ Խթիրահաթ զէմանլարը՝ իտ թէնկիտկի գառատ ուգուն օրուն, մատամ քի չօճուգլարն զիհնի՝ իշթիղալաթը զայրը մունթազամէ ալթընտա էզելիյօր, գուվվէթ զէքեատէյէ պիր տիրլլիւ արթամաղ։

Մէքթէպլերտէ չօճուգլարա սաֆ վէ թէմիզ հավա թէնէֆֆիւս իթտիրմէք իչիւն նէ՞ եաբմալը տրը։ Պունդն իչիւն եաբրյամաղ պիր չէյ վար իսէ, օ տասի հավայը թաղէէմէք տիր։ Ցէրսոմանէլեր, միւթալէսիմանէլեր, եաթագիտանէլեր, թէնէֆֆիւսանէլեր՝ նէ՞ գառատ պէօյլիւք օրուր իսէ օրունտար, եէնէ չօճուգլարն իդտիհամնա նոսպէթէլ տար վէ քիչիւք գալըրլար։ Հէր սաաթ, հէր տագիգա տիշարան թագէ հավա ճէլպ իթմէք իչամաղ իտէր։ Պունդն իչիւն կէօգէտիրէճէք պիր շէյ վար քի, օ տա՝ տիշարտն հավատը թէմիզ վէ սաֆ օրմագ տրը։ Մէսէլա մէքթէպ պինասրնդն ֆագրնընտա սիւրիւնթիւլիք, պաթագրգ, ֆապրիգա մէվճուտա օրուր, վէ եա պինա տար պիր մահալլէ արասընտա ինչա օրունմըշ պուլունը իսէ, ալընճագ հավա՝ թապվի գայրը սաֆ տրը։ Պունդն իչիւն պիր քէրրէ կէճէլի մէքթէպկի, եանի թաղէպ հաֆթատա պիր կիտակ կէլմէքտէ օրտուրը մէքթէպլէրի՝ շէհր վէ գասաբանդն խարիճիճնտէ, եիւքսէք մէվգրլարտա, պուսթագրգ, չէօրլիւք վէ ֆապրիգալարտան ուզագ եէրլէրտէ ինչա իթմէկլի տիր։

Կինտիզլի վէ իսպիտաի մէքթէպլէր տանի մէյտանա նադը վէ պաղչէ իչինտէ եաբրյմալը տրը։ Պու կիպի պինալարդն ճիվարընտա ասամ վէ չայբրյրգ նէ գառատ չօգ իսէ հավա օ գառատ սաֆ օրուր։ Պու ճիհէթ իքմալ օրունաբգտան սոնրա, մէքթէպին իչինէ կիրէպիճիրիգ։

Մէքթէպլերտէ պիթիւն տաիրելերին բէնճէրելերի եիւքսէք վէ էնլի օրմալը, չէրչիվելերի սիրմէ օրմայլըգ էսկի ուսուլ իսզրէ գառնատը եաբրյմասընա զիյատէսիյէ տիգդաթ իթմէլի տիր։ Զիւնքի սիրմէլիլերին եալընրգ նրաֆը աչրգ թուէթուլապիլիր. հայ պու քի, գառնատը չերչիվելերին հէրսի աչրրպ պիր միալի տահա զիյատէ ճէրէյանը հավա գապկի օրտուրը ճիհէթլէ, տիկէրլերինէ թէրճիհ օրունը։ Զէրչիվելերին թէպտիլ՝ միամքին տէյիլ իսէ, իսամ ճանլարընը պիր միլ իլէ միւթէհարրիք հայէ գօյմալը։ Պէօյլէ եաբրյրրսա, տաիրէնին հավասը աղբրյաշընճա, քէնարիկնտէն ճամը իթթր վէ ճէրէյան վուգուա կէլիր։ Ֆիիլը թէճառտա թամամ օրուզ, հարարէթճէ խարիճի վէ տախիլի հավա արասընտա միւվազէնէ հասրլ օրունճա, խարիճի հավանընն թագէրեգէյլէ միլի ճամ գաբանընը, ճէրէյան տա քէսիլիր։

Պու տա գապկի տէյլի իսէ, չէրչիվելերին եօգարը ճիհէթինտէ 1—2 գարրյրգ մահալէ ճամ եէրինէ եէլքէն պէղի թագմալը տրը։ Հիչ հլաս օրնմագտրզրն հավա պէղին տէյիքէրինտէն կէչիլ թագէլէնիր։

Նախօտ եէնէ օ գառատ մէսաֆէյէ գաֆէս կիպի արալըգը պիր լէվհա կէչիրմէլի, իւգրինէ եէնէ գաֆէսլի սիրմէ վաղ իթմէլի տիր։ Իչամաղ իթտիքճէ սիրմէլի լէվհա եանա իթիլիպ տէյիքէյեր աչրը, հավա տէյիչիր։ Լիւղումը թագտիրինտէ սիրմէնի լէվհա՝ եիւրիւթիլիպ տէյիքէյեր գառանը։

կէճէլերի տէրսանէտէ, կիւնսիրզլերի եաթագիտանէլերտէ վէ տէրս զէմանը թէնէֆֆիւսանէլերտէ թէքմիլ բէնճէրելերի աչարագ հավալանտրմալը տրը։ Ջարուրի օրարագ քիչիւք պիր տաիրէյէ բէք չօգ թաղէպէ օթուրարմըշ իսէ, ատրս զէմանլարը տախի չերչիվելերին իսթ գանատարընը աչրգ պրագարագ ճէրէյանը հավա վուգուրնա միւսատ օլընմալը, ֆիգաթ հիչ պիր վագրթատա աչաղը գանատարը տախի աչարագ ճէրէյանը հավանդն վուգուրնա թէչէպպիս իտիրմէմլի տիր։

Եաղ մէվսիմինտէ խթիրահաթ զէմանլարը՝ չակիրտանը չամթը տրթնտա թէվգիֆ իթմէյիպ պաղչէյէ սալը վէրմէք իչամաղ իտէր։

Մէվսիմ գըշ իսէ՝ թապվանթըյա սայրըզըմըզ թէտապիրը թէճառտիրյէնին բէք չօղը գապկը եճրա տէյլի տիր. օ հալտէ սօպա իմոսարմըզա եէթիշիր։ Սօպարը՝ հէմ ըսրթմագ ադէթի վէ հէմ տէ միւքէմմէլ վէ գուսուրսրզ թէճառտիրը հավա մանքինասը տրը։ Բիս հավա՝ սօպատան վէ պօրուտան խարիճէ չըդար։ Ճու գառատ վար քի, խարիճէն թէմիզ հավանընն կիրմէսի իչիւն պիր գաչ սօրուգըդ պուլունմալը տրը. պու տա՝ տէօչէմէ հիգասընտա պիր գաչ տէյիք աչմագա պէրթարաֆ իտիլիր։

Խասթախանէլերէ վէ պիլիատտա չօճուգ խասթախանէլերինէ կէլինճէ, պունտան զիյատէ պիր սէօղ սէօյլէյէմէյիզ։ Ճու գառատ վար քի, սէրպէսթ բէնճիրէ աչմագ դապկի օրմատրգընտան, գօվուշարընն տէօչէմէլերի հիզասընտան գարագը տէլիքլեր աչմալը. իչամաղ իթտիքճէ պու գարագլար աչըրը. իչամաղ իթտիքճէ պու գարագլար աչըրը, վէ գարեօյա պիրնտան վէ խասթարա պիր սուիթէկսիր հասրլ իթմէքսիզին հավա թէճառտա իտիլիր։

Խասթախանէլերտէ գըշին սօպարարն պէչիմի տէյիչիր։ Ասրլ ատթէչ եանան գլսմին խդրինէ պու շէքլտէ պիր տիկէր տէմիր տահա կէչիրիրլէր քի, հավա հէմ սօպատան վէ հէմ պու տրշ վէ սէմիրլեր արասընտան կէչիպ եօգարը շրգաճաղը ճիհէթլէ, թէճառիտը հավա սիւրաթլաշըր։

Թէճառիրօյարտա տախի թէճառիտը հավա մէսէյէսի շայանը տիգդաթ տրը։ Իզտիհամ զիյատէ օրտուրընտան, հավա բէք չտրուգ պօզուլը։

Պունդն իչիւն պինասրն թավանընտա պիր վէ իյճասընա կէօրէ իչ պէշ տէյիք պուլընմալը տրը քի, բիս հավարար պուրարտան չրգասրն։ Պիր ուճը պաղչէյէ ուգատրլմըշ վէ տիկէր ուճը լօճա պլթը վէ եանարընտան պինանդն իչինէ սօգուլմըշ պօրուլար վասրթասրյա տախի տիշարտան թէմիզ հավա ալընապիլիր։

Գրաաթխանէ վէ գապինօրարտա տախի գարը բէնճէրելերէ ֆըրըլտագլար թագըլըպ մի իլէ միւթէհարրիք ճամ գանրարագ միւշթերիլեր թիւթիւն վէ նարկիլէ տիւմանընտան իպարէթ գարմը հավատան գաւրթարրյապիլիրլեր։

Իշթէ ուսուլը թէճառիտը հավա մուխթասարէն պրնտան իպարէթ տիր։

Պու թէճառպիրէ թաթպիգը հաբէքէթ խոխլրսէ, միւքէմմէլէն խաթիֆատէ իտիրմիշ վէ ֆէնա հավանընն թէէսիրալթը վախիմէսինտէն գուրթուրընմըշ օրուր։

ԲՐԷՆՍ ՊԻԶՄԱՐԳԸՆ

ՍԷՖԱՀՈՒԹԸ

Ախիրէն Վիէննայա ադիմէթ իսէն բրէնս Պիզմարգն սէյահաթը էտառընտա, հագգընտա իպրազօրլան ալգըշլարա տահր Եվրօբա կազէթարարընտա ատթիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւմիշ տիր.

Բրէնս Պիզմարգին սայնընը վակօնը իլավէ իտիրմիշ օրան սիւրաթ գաթարը՝ Լերթ սթասիօնընտան հաբէքէթ վէ Պերլինտէն պիրմիւրուր Անհալթ սթասիօնընա միւսասէլէյէ, Եօյլենտէն սոնրա ալաֆր. տաաթ 5տէ օրատա թէվագգոֆ իթմիշ տիր։ Լերթ սթասիօնընտա հէման քիմսէ պուլընմատրը հալտէ Անհալթ սթասիօնընտա 1000 քիչի գառատ թէտէմմիս իթմիշ վէ տուրաճաղ եեր դարմատրընտան, բօլիս՝ եհալիյէ կէրիլէթմէյէ մէճպուր օրմուշ տրը։

Բրէնս Պիզմարգ՝ քէնտի վակօնը նրն պիր բէնճէրէսինտէն արզը միւճուա իթտիքտէ, եհալի թարաֆրնտան ալդըշար վուգու պուրրը վէ միշարէլէյհէ 12 գառատ չիչէք պուքէթի թագտիմ օլընմըշ տրը։ Լհալի միյանընտան պիրի՝ «Բրէնս ճէնապլերի, պիզէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէյինիզ» տիյէ նիտա իթտիքտէ, բրէնս Պիզմարգ՝ կիւլերէք «Իսթէյօրընըզ քի լագրբրը խոէյիմ... լաքին պէնիմ վազիֆէմ՝ սուս տուրմագ տրը» տիյէ ճէվապ վէրմիշ տիր։ Գոթթար՝ եէնիտէն հարէքէթէ պայլընճա, եհալի՝ միլի պիր շարգի թէղանի էյլէմիշ տիր։

Սաաթ 8ի 45 ագգիգա կէչերէք բրէնս պիզմարգ՝ Սագսոնիանդն բայթաթթր օրան Տրէզդա չէհրինին Պոհէմիա սթասիօնընա մուսասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Սթասիօն իլէ Բրագ սօգաղը պիր պուչատն պիր պուչա քիպլիյէթլի եհալի իլէ սարմըշ իսի։ Բրէնսին գապուլի իչիւն ալդըմ կէլէն թէտպիրլէր՝ պէլէտիյէ վէ բօյնա խասրէլերի թարաֆընտան բէտմէն իթթիխազ օլընմըշ իսի։ Սագսոնիա գրալը Ադպէր՝ իթթիխազ օլընան թէտապիր հագգընտա քէպզը մանիմաթ ի-տիւզ, եհալի թարաֆընտան ալդըշար վուգուրը թավիպ էյլէմիշ, վէ «բրէնս Պիզմարգին Տրէզդատա կէչիրէճէյի հէր սաաթն պիրբր մէսերրէթ սաաթը օյնասընը իսթէրիմ» տէմիշ տիր։

Պիր մուպալա ալայը թէրթիպ օլընը, մէգգիբր սրայա 10000տէն զիյատէ քէսան իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ Բրէնս Պիզմարդն աչրգ արասպատ՝ իչարա մուպալա ալայը վէ քիւլլէյէթի խազ արասընտան պիրմիւրուր, Պէրլին օթէլինէ կիթմիշ տիր։ Խոնէնտէյէր՝ «Սէնի նա՞սրլ ունութաճաղմա՝ նամ շարգիյի թէղանի իթտիքլերինտէ, բրէնս Պիզմարգ ալդըմայա պաշլամըշտրը։

Բրէնս Պիզմարգ՝ քէնտիսինէ վուգու պուլան ալդըշար էնտասընտա մէմուրիյէտէն Մ. ա'Օսթերլոնդն էյրատ իթտիկի պիր նութգա ճէվապպէն քէրամա ադաղ իրէ, Ցրէզդատ էհղիսինէ՝ քէնտիսինի հիւսնիս գապուլ իթմէյէրինտէն տօրայը պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սոնրա, քէնտիսինի՝ գէնմանը մագիյէ մէնտուպ պիր քիմսէ օլընրընը, վէ արթրգ մէսապիհը ամմէ իլէ հիչ պիր վագթ իշթիղալ իթմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ, վէ չէօյլէ տէմիշ տիր. «Ալէմանի էհղալիսինին իսքնան իթտիկի մէմալիք՝ պէօյիւք վէ չերէֆիի տիր. Ալէմանիա տէվլէթի՝ Ֆրանսա, Ինկիլթերրա վէ Ռուսիա իլէ պիրլիքտէ հարէքէթ իտէյօր. Ալէմանիա՝ բէք չօգ սուրհ վէ հարպ տէվլէրերի կէչիրմիշ տիր։»

Բրէնս Պիզմարգ՝ Սագսոնիա գրալը Ալպէրթին տախի պէօյիւք չէյլէր եաբմէշ օլընրընը զիքր ու պէյանդա, գրալը միշարէլէյհէ արզը իհթիրամ իտէրէք սէօղինէ խիթամ վէրմիշ տիր։

ԵԱՀՈՒՏԻԼԷՐԻՆ

ՌՈՒՍԻԱՏԱՆ ՀԻՃՐԷԹԻ

Ռուսիանդն ըէսմի կազէթատը՝ Ռուսիատան հիճրէթ իտէճէք եահուտիէրին հիճրէթէրէրինի գօյալլաթմագ իչիւն թէչէքքիւլ իտէն չիրքէթը մանսուսէյէ իթա օրունան միւսատատա տտիր պագը թաֆսիլաթ վերիյօր։

Շիրքէթը մէգգիւրէ ըէխի պուլանան Պարօն տը Հիրշ՝ եահուտիէրին հիճրէթէրինէ մուավէնէթէն բէթերսպուրկտա պիր գոմիսիօն իլէ Ռուսիանդն պագը վիլայաթընտա պիրեր չիպէ թէչքիլ իտիրմէք լազրէ պունատ պիր գաչ այ եվվել ինկիլթէրտը Մ. Ուայթ մարիճէթէյէ Ռուսիա հիւքիւմէթինին միւսատէսինի թագէպ իթմիշ, վէ 25 սէնէ զարքընտա Ռուսիատան 3,250,000 եահուտիյէ հիճրէթ իթտիրէճէկլինի թէահհիւտ էյլէմիշ իտի։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Պարօն տը Հիրշին թէքլիֆաթը վագրաբընը չէրաթթը աթիյէ թահթրնտա օրարագ գապալ իթմիշ տիր։

Շէօյէ քի, տախիլիյէ նադրը՝ եահուտիէրին հիճրէթէրինի թէսհիլէն թէէսիս օլընան չիրքէթի ռէիսի թարաֆընտան բէթերսպուրկտա թէչքիլ օլընճագ գօմիսիօն ազարընա թային իտիլէճէք զէվաթը մէմուրիյէթէրինի թաատիգ իտէճէկի կիպի, զիքր օլընան գօմիսիօնդն քեաֆֆէի մուամէլաթը տախի նագրը միշարէլէյհէն նագրը թավիպինտէն կէչմէյէ միւթէվագգիֆ պուլընճագ տրը։ Պու գօմիսիօնդն վիլայէթէրտէքի շիւպէլերի մուամէլաթընա՝ վալիլեր նէգարէթ իտէճէք տիր։

Հիճրէթի իտէճէք օրանարա մէճճանէն բասաքօրթի վերիյէճէկի միսիլլա, պունդար՝ իստամբիր սաքէրիյէտէն մուաֆ օրանագլար վէ Ռուսիատա գալան մէգհէպատաշարընը քէնտիլերի նամընա իստամբիր սաքէրիյէի դապալ իթտիրմէք իհթիյաճընտան վարէսթէ պուլընճագլար տրը։

Մէգքիւր շիրքէթ՝ մէմալիքը էճնէպլիյետ էճնէպի թէպպիյէթինի իհրաղ իթմէքլէ պէրապէր օրատա գալմագ արզուսընտա պուլընմայան եահուտի մուհաճիրլերինի վաթանլարընա խատէ իտէպլիմէք իչիւն Ռուսիա Պանգասընա 100,000 ռուպլիտէն իսարէթ պիր մէպլաղ թէվտի իթմիշ տիր։

Հիճրէթի շիրքէթինին մուամէլաթը մանթրուպ տերէճէտէ ճէրէյան իտէմէյէճէք օլարը թագտիրտէ, տախիլիյէ նագրը՝ շիրքէթը մէգքիւրէնին մուխթէլիֆ շիւպէլերինճէ իճրա օլընան մուամէլաթը մէն իտէպլիյէճէք տիր։

ԳԻՐՂԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷՆ

Մարախներու ապատակը մէկ կողմէն, թթենեաց անոպատ հունձքին պատճառաւ անյայտ ջերմաստիճանին յաղեցնելու մտմտուքը միւս կողմէն՝ կուգան խեղճ գիւղականին համեստ եկեմուտքը խանգարել և արեւակէզ ճակտին կնճիռներն յաւելուլ։ Դարուանը՝ որ մանաւանդ մայիսի մէջ իւր բոլոր ճիգը կը թափէ և 'ի մի կը բերէ իւր բոլոր զազափարն արդուզարդը կանաչազգեստ պճնուելու համար, և իւր այս տօնական հանդիսին հրապոյրովը առ ինքն կը ձգէ՝ իրեն ուրախակից ընելու համար՝ ձմրան խրատութենէն ընդարմացեալ մարդերն ու կենդանիներն, և հորիզոնի ծայրերէն իրեն կը հրաւիրէ բազմաթիւ զուարթ թռչնիկներու երամներ որ գան իրենց ձեռնտուութիւնը տալ գեղաղմայլ դայլայլներով և հանգիսին փայլն յաւելուլ իրրև լաքապակերպուած երաժշտախումբ մը, ի զուր կը փերփռեսի, և ուրիշ մարդերու պէս իւր այս քաղցր տեսարաններուն կը հրաւիրէ և զգիւզացին որ հանգիստ չունի։ Անողոք ձեռքով գիւղացին սարսռուած է միշտ անոր զարդերը կողոպտել և իւր քրտնաժոր ճակատով շարժուն պահել ամենօրեայ հացին առանցքը։ Արդէն բոլորովին կապուտ կոզոպտա ըրած է թթենիները իրենց բեհեզեայ զարդերէն, որք կանուխ քճքճուած ու ծակծկուած են օդոց անհարթութենէն և ահա ամբողջ այն ընդարձակ պարտէզներուն մէջ թթենեաց չոր կմախքները միայն կը մնկուին ու հողին վրայ՝ առանց ամբողջովին կտաւցուցած վնասելու անյաղ որդերը՝ ուրիշ տարիներու նման։ Ամէն բաւական ընդարձակ միջոցներու վրայ՝ տեղ տեղ կաղնիներու ամբողջ անտառներ հեռագհեռ կը զրկուին իրենց թանձրատուեր թուփերէն ու ծառերէն՝ հազարդ ընելով թռչունները իրենց տխրութեան՝ որոց ձայնը չ'լսուիր այլ եւս։ Դիւզացին կը յուսահատի տեսնելն նուազութենէն, ցորչափ յամառին ուտել իւր որդերը. տեսե՛ք, ահա ամենուն բերանները արտասանուած բառը որ արձագանգ կը գտնէ ամենուրեք ի շրջակայս, դաշտերու, արտերու, այգիներու, սարերու ու ձորերու մէջ։ Խոյսը պղտատու թթենեաց երկրամեայ հանգիստը կը վրդովի տապարին տակ։ Եւ սակայն դարձեալ տեսե՛ք, փոքրիկ ենայողութիւնները և գժուարաւ հայթայթուած փոխառութիւնք վրայ կը հանին՝ ձեռք բերելիք հնձոց անյաջողութեան մօտալուտ վտանգէն ազատելու համար զգիւղացին. բայց այս անգամ գնելիք տերև կը պակսի, հարկ է տընկել, պտրտել ամեն կողմ, ճարել նոյն իսկ անսովոր գնով, քամակը ծռել ծանր բեռի մը տակ. ապա թէ ոչ մէկ միջոց

---

(8)

ՓԱՐԻԶ ՔԱԹԳԷԶՆԵԱՐԸ

(LES GREDINS DE PARIS)

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ

ԷՏԻԱՐ ՄՕԼԹԷՆԻ

ՄԻԻԹԷՐՆԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Մամաֆիէի Կրան-Վօյաժնէն պիլիտիլէրինտէն եարընրզ Ռիվօլի լէ Լէոն ֆէռաղարդն էվինէ կէլիպ քէնտիսինի կէօտուիլէրինտէն, պունդար քէնտիսինէ էքսէրիա Կուաբէօրտէն պահ իթմիշլէր իտի։

Հաթթա պիր կիւն Ռիվօլի՝ օ'մայա քի քէնտիսի Կուաբէօրլէ տէօյիւշմիշ վէ ամբ էօտիւսմիշ օյտրդրնը սիւվալ իթմիշ օլարընընտան, Կրան-Վօյաժ՝ պու սիւսալ թէաճճիւպ էյլէմիշ իտի։

Կուաբէօրդն հիչ պիր թարաֆտա իպի կէօրիւնմէյօր իտի։ Մա՞ղ մը արը, էօլմի՞չ մի արը, քիմսէնին խապէրի եօգ իտի։

Մամաֆիէի մէրգումդն թահթը թէվգիֆէ ալընմամըշ օյտրդը մուհագգագ իտի։ Էօյլէ իսէ՞...

Դարբսը՝ մէրգումը հէր թարաֆտա արայրպ, ղաքին պուլամայօր իտի։

Էյտարթա մուրաճատաթ օլընրպ իսթիֆատը մսրիմաթ իտիլմիշ իտի իսէ ալ, Կուաբէօր օրատա տա կէօրիւնմէմիշ իտի։

Կրան-Վօյաժ տախի՝ իտասթա եաթարդը միւատէթճէ Ռիվօլի գասար Կուաբէօրդն հալինտէն էնտիչէ վէ վէվէկսէ իթմէքտէ կէօրիւնտու։

Խասթախանէլերէ վէ պիլիատտա չօճուգ խասթախանէլերինտէ կէլինճէ, պունտան զիյատէ պիր սէօղ սէօյլէյէմէյիզ։ Շու գառատ վար քի, սէրպէսթ բէնճիրէ աչմագ դապկի օրմատրգընտան, գօվուշարընն տէօչէմէլերի հիզասընտան գարագը տէլիքլեր աչմալը. իչամաղ իթտիքճէ պու գարագլար աչըրը. իչամաղ իթտիքճէ պու գարագլար աչըրը, վէ գարեօյա պիրնտան վէ խասթարա պիր սուիթէկսիր հասրլ իթմէքսիզին հավա թէճառտա իտիլիր։

Խասթախանէլերտէ գըշին սօպարարն պէչիմի տէյիչիր։ Ասրլ ատթէչ եանան գլսմին խդրինէ պու շէքլտէ պիր տիկէր տէմիր տահա կէչիրիրլէր քի, հավա հէմ սօպատան վէ հէմ պու տրշ վէ սէմիրլեր արասընտան կէչիպ եօգարը շրգաճաղը ճիհէթլէ, թէճառիտը հավա սիւրաթլաշըր։

Թէաթրօյարտա տախի թէճառիտը հավա մէսէյէսի շայանը տիգդաթ տրը։ Իզտիհամ զիյատէ օրտուրընտան, հավա բէք չտրուգ պօզուլը։

Պունդն իչիւն պինասրն թավանընտա պիր վէ իյճասընա կէօրէ իչ պէշ տէյիք պուլընմալը տրը քի, բիս հավարար պուրարտան չրգասրն։ Պիր ուճը պաղչէյէ ուգատրլմըշ վէ տիկէր ուճը լօճա պլթը վէ եանարընտան պինանդն իչինէ սօգուլմըշ պօրուլար վասրթասրյա տախի տիշարտան թէմիզ հավա ալընապիլիր։

Գրաաթխանէ վէ գապինօրարտա տախի գարը բէնճէրելերէ ֆըրըլտագլար թագըլըպ մի իլէ միւթէհարրիք ճամ գանրարագ միւշթերիլեր թիւթիւն վէ նարկիլէ տիւմանընտան իպարէթ գարմը հավատան գաւրթարրյապիլիրլեր։

Իշթէ ուսուլը թէճառիտը հավա մուխթասարէն պրնտան իպարէթ տիր։

Պու թէճառպիրէ թաթպիգը հաբէքէթ խոխլրսէ, միւքէմմէլէն խաթիֆատէ իտիրմիշ վէ ֆէնա հավանընն թէէսիրալթը վախիմէսինտէն գուրթուրընմըշ օրուր։

ԲՐԷՆՍ ՊԻԶՄԱՐԳԸՆ

ՍԷՖԱՀՈՒԹԸ

Ախիրէն Վիէննայա ադիմէթ իսէն բրէնս Պիզմարգն սէյահաթը էտառընտա, հագգընտա իպրազօրլան ալդըշարա տահր Եվրօբա կազէթարարընտա ատթիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւմիշ տիր.

Բրէնս Պիզմարգին սայնընը վակօնը իլավէ իտիրմիշ օրան սիւրաթ գաթարը՝ Լերթ սթասիօնընտան հաբէքէթ վէ Պերլինտէն պիրմիւրուր Անհալթ սթասիօնընա միւսասէլէյէ, Եօյլենտէն սոնրա ալաֆր. տաաթ 5տէ օրատա թէվագգոֆ իթմիշ տիր։ Լերթ սթասիօնընտա հէման քիմսէ պուլընմատրը հալտէ Անհալթ սթասիօնընտա 1000 քիչի գառատ թէտէմմիս իթմիշ վէ տուրաճաղ եեր դարմատրընտան, բօլիս՝ եհալիյէ կէրիլէթմէյէ մէճպուր օրմուշ տրը։

Բրէնս Պիզմարգ՝ քէնտի վակօնը նրն պիր բէնճէրէսինտէն արզը միւճուա իթտիքտէ, եհալի թարաֆընտան ալդըշար վուգու պուրրը վէ միշարէլէյհէ 12 գառատ չիչէք պուքէթի թագտիմ օլընմըշ տրը։ Լհալի միյանընտան պիրի՝ «Բրէնս ճէնապլերի, պիզէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէյինիզ» տիյէ նիտա իթտիքտէ, բրէնս Պիզմարգ՝ կիւլերէք «Իսթէյօրընըզ քի լագրբրը խոէյիմ... լաքին պէնիմ վազիֆէմ՝ սուս տուրմագ տրը» տիյէ ճէվապ վէրմիշ տիր։ Գոթթար՝ եէնիտէն հարէքէթէ պայլընճա, եհալի՝ միլի պիր շարգի թէղանի էյլէմիշ տիր։

Սաաթ 8ի 45 ագգիգա կէչերէք բրէնս պիզմարգ՝ Սագսոնիանդն բայթաթթր օրան Տրէզդա չէհրինին Պոհէմիա սթասիօնընա մուսասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Սթասիօն իլէ Բրագ սօգաղը պիր պուչատն պիր պուչա քիպլիյէթլի եհալի իլէ սարմըշ իսի։ Բրէնսին գապուլի իչիւն ալդըմ կէլէն թէտպիրլէր՝ պէլէտիյէ վէ բօյնա խասրէլերի թարաֆընտան բէտմէն իթթիխազ օլընմըշ իսի։ Սագսոնիա գրալը Ադպէր՝ իթթիխազ օլընան թէտապիր հագգընտա քէպզը մանիմաթ ի-տիւզ, եհալի թարաֆընտան ալդըշար վուգուրը թավիպ էյլէմիշ, վէ «բրէնս Պիզմարգին Տրէզդատա կէչիրէճէյի հէր սաաթն պիրբր մէսերրէթ սաաթը օյնասընը իսթէրիմ» տէմիշ տիր։

Պիր մուպալա ալայը թէրթիպ օլընը, մէգգիբր սրայա 10000տէն զիյատէ քէսան իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ Բրէնս Պիզմարդն աչրգ արասպատ՝ իչարա մուպալա ալայը վէ քիւլլէյէթի խազ արասընտան պիրմիւրուր, Պէրլին օթէլինէ կիթմիշ տիր։ Խոնէնտէյէր՝ «Սէնի նա՞սրլ ունութաճաղմա՝ նամ շարգիյի թէղանի իթտիքլերինտէ, բրէնս Պիզմարգ ալդըմայա պաշլամըշտրը։

Բրէնս Պիզմարգ՝ քէնտիսինէ վուգու պուլան ալդըշար էնտասընտա մէմուրիյէտէն Մ. ա'Օսթերլոնդն էյրատ իթտիկի պիր նութգա ճէվապպէն քէրամա ադաղ իրէ, Ցրէզդատ էհղիսինէ՝ քէնտիսինի հիւսնիս գապուլ իթմէյէրինտէն տօրայը պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սոնրա, քէնտիսինի՝ գէնմանը մագիյէ մէնտուպ պիր քիմսէ օլընրընը, վէ արթրգ մէսապիհը ամմէ իլէ հիչ պիր վագթ իշթիղալ իթմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ, վէ չէօյլէ տէմիշ տիր. «Ալէմանի էհղալիսինին իսքնան իթտիկի մէմալիք՝ պէօյիւք վէ չերէֆիի տիր. Ալէմանիա տէվլէթի՝ Ֆրանսա, Ինկիլթերրա վէ Ռուսիա իլէ պիրլիքտէ հարէքէթ իտէյօր. Ալէմանիա՝ բէք չօգ սուրհ վէ հարպ տէվլէրերի կէչիրմիշ տիր։»

Բրէնս Պիզմարգ՝ Սագսոնիա գրալը Ալպէրթին տախի պէօյիւք չէյլէր եաբմէշ օլընրընը զիքր ու պէյանդա, գրալը միշարէլէյհէ արզը իհթիրամ իտէրէք սէօղինէ խիթամ վէրմիշ տիր։

ԵԱՀՈՒՏԻԼԷՐԻՆ

ՌՈՒՍԻԱՏԱՆ ՀԻՃՐԷԹԻ

Ռուսիանդն ըէսմի կազէթատը՝ Ռուսիատան հիճրէթ իտէճէք եահուտիէրին հիճրէթէրէրինի գօյալլաթմագ իչիւն թէչէքքիւլ իտէն չիրքէթը մանսուսէյէ իթա օրունան միւսատատա տտիր պագը թաֆսիլաթ վերիյօր։

Շիրքէթը մէգգիւրէ ըէխի պուլանան Պարօն տը Հիրշ՝ եահուտիէրին հիճրէթէրինէ մուավէնէթէն բէթերսպուրկտա պիր գոմիսիօն իլէ Ռուսիանդն պագը վիլայաթընտա պիրեր չիպէ թէչքիլ իտիրմէք լազրէ պունատ պիր գաչ այ եվվել ինկիլթէրտը Մ. Ուայթ մարիճէթէյէ Ռուսիա հիւքիւմէթինին միւսատէսինի թագէպ իթմիշ, վէ 25 սէնէ զարքընտա Ռուսիատան 3,250,000 եահուտիյէ հիճրէթ իթտիրէճէկլինի թէահհիւտ էյլէմիշ իտի։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Պարօն տը Հիրշին թէքլիֆաթը վագրաբընը չէրաթթը աթիյէ թահթրնտա օրարագ գապալ իթմիշ տիր։

Շէօյէ քի, տախիլիյէ նադրը՝ եահուտիէրին հիճրէթէրինի թէսհիլէն թէէսիս օլընան չիրքէթի ռէիսի թարաֆընտան բէթերսպուրկտա թէչքիլ օլընճագ գոմիսիօնդն ազարընա թային իտիլէճէք զէվաթը մէմուրիյէթէրինի թաատիգ իտէճէկի կիպի, զիքր օլընան գոմիսիօնդն քեաֆֆէի մուամէլաթը տախի նագրը միշարէլէյհէն նագրը թավիպինտէն կէչմէյէ միւթէվագգիֆ պուլընճագ տրը։ Պու գոմիսիօնդն վիլայէթէրտէքի շիւպէլերի մուամէլաթընա՝ վալիլեր նէգարէթ իտէճէք տիր։

Հիճրէթի իտէճէք օրանարա մէճճանէն բասաքօրթի վերիյէճէկի միսիլլա, պունդար՝ իստամբիր սաքէրիյէտէն մուաֆ օրանագլար վէ Ռուսիատա գալան մէգհէպատաշարընը քէնտիլերի նամընա իստամբիր սաքէրիյէի դապալ իթտիրմէք իհթիյաճընտան վարէսթէ պուլընճագլար տրը։

Մէգքիւր շիրքէթ՝ մէմալիքը էճնէպլիյետ էճնէպի թէպպիյէթինի իհրաղ իթմէքլէ պէրապէր օրատա գալմագ արզուսընտա պուլընմայան եահուտի մուհաճիրլերինի վաթանլարընա խատէ իտէպլիմէք իչիւն Ռուսիա Պանգասընա 100,000 ռուպլիտէն իսարէթ պիր մէպլաղ թէվտի իթմիշ տիր։

Հիճրէթի շիրքէթինին մուամէլաթը մանթրուպ տերէճէտէ ճէրէյան իտէմէյէճէք օլարը թագտիրտէ, տախիլիյէ նագրը՝ շիրքէթը մէգքիւրէնին մուխթէլիֆ շիւպէլերինճէ իճրա օլընան մուամէլաթը մէն իտէպլիյէճէք տիր։

ԳԻՐՂԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷՆ

Մարախներու ապատակը մէկ կողմէն, թթենեաց անոպատ հունձքին պատճառաւ անյայտ ջերմաստիճանին յաղեցնելու մտմտուքը միւս կողմէն՝ կուգան խեղճ գիւղականին համեստ եկեմուտքը խանգարել և արեւակէզ ճակտին կնճիռներն յաւելուլ։ Դարուանը՝ որ մանաւանդ մայիսի մէջ իւր բոլոր ճիգը կը թափէ և 'ի մի կը բերէ իւր բոլոր զազափարն արդուզարդը կանաչազգեստ պճնուելու համար, և իւր այս տօնական հանդիսին հրապոյրովը առ ինքն կը ձգէ՝ իրեն ուրախակից ընելու համար՝ ձմրան խրատութենէն ընդարմացեալ մարդերն ու կենդանիներն, և հորիզոնի ծայրերէն իրեն կը հրաւիրէ բազմաթիւ զուարթ թռչնիկներու երամներ որ գան իրենց ձեռնտուութիւնը տալ գեղաղմայլ դայլայլներով և հանգիսին փայլն յաւելուլ իրրև լաքապակերպուած երաժշտախումբ մը, ի զուր կը փերփռեսի, և ուրիշ մարդերու պէս իւր այս քաղցր տեսարաններուն կը հրաւիրէ և զգիւզացին որ հ

միայն կը մնայ, ջուրին տալ այնքան յոգնութիւնները, տներէն ու դերամի բուծարաններէն գուրս նետել այս տարօրինակ հիւրերը որք խօսք հասկնալիք չունին։ Ցաւալի է մեզ ըսել թէ՝ այս տխուր հարկին մէջ գանուղներ չեն պակսիր։ Փութանք յաւելուլ սակայն թէ այնքան չարաչար յոգնութեանց ու վատառակոց ընթացքէն յետոյ՝ որ քիչ նմանութիւն ունին գիւղային ուրիշ աշխատութեանց, յաջողութեան յոյսը, որ գրգիռն է միշտ, կ'սկսի ժպտիլ շատերուն և խոժոռային սակաւուց ոմանց։ Շերամատանց մէջ կաղնւոյ ճիւղերը կ'ըսկսին զարդարուիլ սպիտակ՝ ուղտատաև ու գեղին պտուղներովն բնաւին տարբեր իրենց տաշտակաբեր խոզկաղինեներէն, դաշտաց ամայութեան հակապատկերն ընծայելով պահ մը, մինչև որ հնձոց շահապետ խարտիշազեղ գիւղուհին Դեմետրէ՝ ոգեւորութեան միջավայրը փոխադրէ դաշտաց մէջ և գերանդին դնէ հընձողին ափին մէջ...։

Սակայն մուգանք մարախները, անոնք են այժմ դաշտաց ինքնակոչ հիւրերը, չեն նմանիր անոնք այն խեղճուկ շերամներուն որք յետոյ ապա պիտի մուցնեն աշխատաւորին՝ ամեն նեղութիւն։ Եալովայէ մինչ ի Պարտիզակ՝ Նիկոմիդիոյ ծոցին երկայնութեամբ, Պարտիզակէն մինչեւ Լիսպանդէկ, ի Զէբնի և այլուր, ողողած են իրենց անհամեմատ բազմութեամբ, և կսպառնան քիչ ատենէն թեւաւորուելով թրխայորդ ամպերու փոխարկուի՝ տեղ տեղ արև իսկ խափանելու ատաճան։ Իզմիտի տեղական կառավարութեան և Վսեմ. միութիւնքրքի փայային ձեռք առած աղգու միջոցները կ'ջանան սոքա ի դերև հանել իրենց յարաճուն շատութեամբ՝ իւր գործոց չատութեան մէջ՝ գիւղացին բնաւ չթերանար իւր պարտուց մէջ որք գրծուած են կառավարութենէն ջնջելու համար մարախները, և ամեն առտու կդիմէ գունդագունդ դաշտերը և միայն Պարտիզակի մէջ յաջողած է օրերուս 3000 օխայի հասցնել՝ ընդ հողով ծածկուած մարախին չափը, որ չատ գաճաճ կմնայ տակաւին գանուածին քով։ Մարդկային ձեռներ, որպէս կհաւատան՝ խաչաձեւ կծալուին կրծոց վրայ ի տես այս աւերիչ կոյտերուն, և նայուած քներն կուղղուին յերկինս ի վեր և սրտատրոփ կպասեն այն փրկարար թռչնոյ դալստեան որք տարմովին յաւիտենապէս զհետ կպնդին մարախայ՝ անիմանալի գաղտնիքով մը և վերին նախախնամութեամբ մը։ և որոց միջոցաւ միայն հնարաւոր կսեպին ատուածառաք պատուհաններու (ֆլէտ) կարգը դասելու արժանի այս միջատները ջնջել։ Այս թռչունները տարմահաւ (սրզրբրդ) ըսուածներն են, և բարեբաղդաբար բաւական թուով հասած են, կրսեն, օրերուս ըրամարգիներու (պլյորրճին) հետ։

Արդէն ոպառնացող վերահաս կարօտութիւնը, մանաւանդ ձմրան եղանակին մէջ, կսկսի այժմէն գիւղականին վառ երեւակայութեան առջեւ պատկերանալ իւր համայն դառնութեամբը և աւելի ևս ջրդեղել իւր կամքը, որ կատանի միշտ բազմնփորձ կեանքի մը անհաստատ գործառնութեանց մէջ, յառաջ մըղելու համար թշնամի տարրերու դէմ զայրագին պատերազմը, որ անշուշտ պիտի կարենայ կասեցնել այսքան ընդարձակ տապարիզի մը վրայ այն անիծեալ միջատաց աւերմունքը, եթէ թշնամի թռչնոց թիւը բատուարանայ հանմատաբար և քանայ մին այն յուսոյ վարդագոյն դեներէն որուն սեամէն ներս կարենայ խեղճ գիւղացին քիչ մը իւր վշտերը թեթեւցնել և քրտանց ուղղինահոս կայլակները չորցնել։

* *

Ցաւալի պատահար մը՝ իւր տեսակին մէջ տեղւոյս համար նոր՝ մեծ տխրութիւն պատճառեց ատ։ Պարտիզակի Բէժիի ճիւղին պաշտօնեայ Մեծ. Յովհաննէս էֆ. Սագալեան քիչ մնայ որ զոհ լինէր դատարութեան մը կամ ըսենք արկածի մը, քանի որ՝ հակառակ պաշտօնական մարմնոց կողմէ յառաջ տարուած խիստ քննութեանց՝ ցարդ չ'գիտցուեցաւ դատարութեան հեղինակը կամ արկածին շարժառիթը։ Ցունիս 2 երեքշաբթի երեկոյ՝ ժամը 2. 5ին Յովհաննէս էֆ. կը պատրաստուէր անկողին մտնել իւր սենեկին մէջ, երբ յանկարծ կողմնակի մէկ փողոցին անկիւնը հրազէնի պայթում մը կը լսուի և արձակուած գնտակը կերթայ ուղղակի պատուհանին շրջանակը ջախջախելով մինչև իւր սենեկին ձեղունը հասնիլ, և անտի գետինը՝ ձախ ոտքին վրայ իյնալ վիրաւորել զայն։

Մօտակայ դրացիներ իսկոյն կը վազեն դէպ յ'իւր բնակարան և հարկ եղած խնամքը կը տանին։ Նոյնհետայն կուգան նաև տեղւոյս Նախպ էֆէնտին և զինուորներ և նախնական քննութեանց կը ձեռնարկեն։ Միւս առաւօտ կը հասնի նաև տեղւոյս Միւտիր էֆէնտին։ Թաղապետութեան նախագահ Մկրտիչ էֆ., Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ անդամք և այլ երևելիք կը փութան իրենց ցաւակցութիւնն յայտնել այս անակնկալ արկածին համար։

Իւր պաշտօնավարութեան շրջանին մէջ յիշեալ էֆէնտին ոչինչ դրծած է ապօրինի և անիրաւ՝ սոյն օրինակ թշնամութեան ցոյց մը հրաւիրելու համար իւր անձին վրայ. ընդհակառակն իւր ազնուութեան և բարեսրտութեան ապացոյցները ի յայտ բերած է ի հարկին և գիւղիս ժողովուրդը խորին ցաւակցութեան հետ արդար զայրոյթ մը զգացած է այս ոճրին հեղինակին դէմ որուն ո՛ոք լինելը գեռ յայտնի եղած չէ՝ ըսինք։ Գրեթէ ինը տարիներէ ի վեր ամենայն հաւատարմութեամբ ծառայած է Բէժիի Վարչութեան և միշտ գովեստից ու վստահութեան արժանացած է։ Ակէ յառաջ ալ զբաղած է կառավարական այլ և այլ պաշտօններով որք միշտ գոյց տուած են իւր աշխատութիւն ու արժանիքը, և տերութեան ու ազգին օգտակար լինելու նախանձախնդրութիւն մը որով համակրութիւն գրաւած է ամենուրէք, միշտ սիրելի ընծայած է զինք այլոց։ Մեր խորին ցաւակցութիւնը յայտնելով յիշեալ բարեսիրտ պաշտօնէին, վստահ ենք որ տեղական կառավարութիւնը պիտի յաջողի յանցաւորը գտնելով արդարութեան ձեռքը յանձնել զայն։

Ա.

1892 յունիս 3/15
Պարտիզակ

ԳՕԼԷՐԱ.

Պու քէրրէ ալընան իսպարտաթը ըէսմիյէյէ նազարէն, Մէշէհատէ գուհուր էյլէմիշ օրան գօլէրա իլլէթինէն տարիէի թէվէսսիւ վէ ինթիշարը՝ օրատա գալմայարագ, Նէշատպուր, Ապատ, Մէյան, Ցատթը Շէհրուտ, Աշդապատ կիպի Իրանը պէօյիւք չէհիրլերինէ տապի սիրայէթ էյլէսիւքատն պաշգա, Բուսիա հուտուտարնտա Ուզուն Ատա վէ Պագույա գատար եիւրիւյերէք իճրաի հիւքմ էյլէմէքատ օլտրզը անլաշըլմասը իւզէրինէ, իլլէթը մէգիւրէնին պու սուրէթէ սիրտաթը սիրայէթ վէ թէվէսսիւ՝ ինթիյատքեատրանէ վէ միւթէպասսրանէ հարէքէթ օլընմասընը իլթիզամ էյլէմէսինէ, վէ հէր նէ գատար Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան իլլէթին մէնը սիրայէթի էմրինատ թէսապերը թանկիճիյէ վէ թէհաֆֆուզիյէ իճրա օլընմադտա, վէ Պագուտան Բուսիանընը իչէրի թարաֆլարընա վէ Պաթում ճիհէթինէ միւթաստիտ շըմէնտֆէր խաթթարը օրուպ, վագրա թիւթսիւ վէ վակօնլարը թէպտիլի կիպի թէտապիրին իճրասընա տիդգամ ու ինթիտա օլընմադտա իսկ տէ, իլլէթին չիտտէթինէ վէ սիրաթը ինթիյարընա նազարէն Իրան վէ Բուսիա մէմալիքինին էքսէր ճիհէթինի թէհտիտ էյլէմէսի միհնթէմի օրտրզընտան, մէմալիքը մահրուսէի Շահանէճէ տապի թէտապիրը թահաֆֆուզիյէի իհթիյաթքեարանէնին իյիքատ՝ վաճիպաթը ումուրտան կէօրիւնէրէք, պինաէնպէյէ խանդին վէ Բայէթ իլէ, Պայազիտ ճիհէթինատ Դրզրլ Տիղէ կիպի հուտուտը Օսմանիյէատ Իրանտան կէլէճէք եօլճուլարա իլէրուտէ գարանթինա իճրա ինթիրիլմէք իւզրէ չատը վէ պարագա կիպի էսպապը թէհաֆֆուզիյէնին չիմտիտէն հաղրլանմասը վէ Խիւտա նէքէրտէ էլլէթը մէգիւրէնին Դարաէնիպ թարաֆլարընա տապի սիրայէթի թագտիրինատ Գավագ թէհաֆֆուզիանէսինատ իճրաաթա լիւզում կէօրինէճէկինատէ, գօլէրա մէգրօպարընը մահվընա մախսուս էռէ-վ թապիր օլընան մաքինատան պիր ատէտի մէգիւր թէհաֆֆուզիանէյէ գօնտրմուշ օլտուղու կիպի, սաիր լէվգիմաթընը տապի իքմալինէ չալըշըլմագտա պուլընմըշ իսէ տէ, զիքր օլընան թէհաֆֆուզիանէտէ խասթախանէ օրմանատ, վէ խասթախանէ ինչասը իչիւն իհթիյաթ մահզուրը օրմայան օտալարտա միւնասիպ պիր մահալ տապի պուլընմամասը հասէպիյէ, էվվէլքի իճրաաթ զէմանլարընտա Գավագ բիչկահրընտաքի պէօյիւք լիմանա կէօթիւրիլէրէք խասթախանէ իհթիլագ օլընմըշ, վէ պիթթէճրիւպէ ֆէվաիրը ազիմէսի տապի միւշահէտէ օլընմըշ օլան վէ Թէրսանէի Ամիրէտէ պուլընան ամէլիմանատ սէֆանէնէ պիրիսի՝ գօլէրալըրտա, վէ տիկէրի էյիլէշմէք իւզրէ պուլընանլարտա մախսուս օրմագ իւզրէ իքի գըթասընը Թարէպ վուգուտէ հէման Գավագա կէօնտէրիլմէք իւզրէ շիմտիէն հաղրլանմասը խուսուսլարընա, Մէճիրը Ռումուրը Սրհհիյէտէ գարար վէրիլմիշ, վէ էյճապապթը իճրա գըրընմըշ տրը։

* *

Մէտուռաթա կէօրէ, Մէճիրը Սրհհիյէ ազասընտան պաղրլարը պուկիւն Գավագ թէհաֆֆուզանէսինէ կիտերէք, մէգիւր թէհաֆֆուզխանէյէ վագ խիրմիշ օրան թիթսիւ մաքինասընը (էռէ-վ) իճրաի թէճրիպէսինատ հաղրը պուլընանճագլար, վէ Գարա տէնիզ սէվատիկինատ պիր իլլէթը սարիյէ զուհուրը իհթիմալինէ մէպնի պահրը մէգիւր մէվարիտաթընա գարշը լաղըմ կէլէն թէտապիրին ինթիհաղը զըմնընտա թէհաֆֆուզանէսի թէճթիճ վէ մուայէնէ էյլէյէճէքլէր տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ մուհասէպաթը աթիդա մուհասէպէճիի սապրզը սաատ. Հիւսնիւ էֆ. հաղրէթլերինէ,

Պէյրութ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ էհէմմիյէթը մահալլէյ իլէ միւթէնասիպ օրան ինթիտարը ճիհէթիյէ Գոսովա վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Զիւհտի պէյին,

Էնգարէ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Սէրթիչէ սանճաղը մուհասէպէճիի սաատ. Մուսթաֆա էֆէնին թէրճիէն,

Տիյարպէքիր վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Էրզրում վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա թային օլունմըշ իքէն մասզէքէթը վիճուտիչէսինատն տօլայը աչզգտա զալան իզզ. Սապիթ էֆէնին,

Գոսովա վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Մուհիտտին պէյին,

Վան վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ բաուէնիպ թարաֆլարընա տապի սիրայէթի թագտիրինատ Գավագ թէհաֆֆուզանէսինատ իճրաաթա լիւզում կէօրինէճէկինատէ, գօլէրա մէգրօպարընը մահվընա մախսուս էռէ-վ թապիր օրանան մաքինասընը պիր ատէտի մէգիւր թէհաֆֆուզանէյէ գօնտրմուշ օլտուղու կիպի, սաիր լէվգիմաթընը տապի իքմալինէ չալըշըլմագտա պուլընմըշ իսէ տէ, զիքր օրանան թէհաֆֆուզանէտէ խասթախանէ օրմանատ, վէ խասթախանէ ինչասը իչիւն իհթիյաթ մահզուրը օրմայան օտալարտա միւնասիպ պիր մահալ տապի պուլընմամասը հասէպիյէ, էվվէլքի իճրաաթ զէմանլարընտա Գավագ բիչկահրընտաքի պէօյիւք լիմանա կէօթիւրիլէրէք խասթախանէ իհթիլագ օլընմըշ, վէ պիթթէճրիւպէ ֆէվաիրը ազիմէսի տապի միւշահէտէ օլընմըշ օլան վէ Թէրսանէի Ամիրէտէ պուլընան ամէլիմանատ սէֆանէնէ պիրիսի՝ գօլէրալըրտա, վէ տիկէրի էյիլէշմէք իւզրէ պուլընանլարտա մախսուս օրմագ իւզրէ իքի գըթասընը Թարէպ վուգուտէ հէման Գավագա կէօնտէրիլմէք իւզրէ շիմտիէն հաղրլանմասը խուսուսլարընա, Մէճիրը Ռումուրը Սրհհիյէտէ գարար վէրիլմիշ, վէ էյճապապթը իճրա գըրընմըշ տրը։

* *

Մէտուռաթա կէօրէ, Մէճիրը Սրհհիյէ ազասընտան պաղրլարը պուկիւն Գավագ թէհաֆֆուզանէսինէ կիտերէք, մէգիւր թէհաֆֆուզխանէյէ վագ խիրմիշ օրան թիթսիւ մաքինասընը (էռէ-վ) իճրաի թէճրիպէսինատ հաղրը պուլընանճագլար, վէ Գարա տէնիզ սէվատիկինատ պիր իլլէթը սարիյէ զուհուրը իհթիմալինէ մէպնի պահրը մէգիւր մէվարիտաթընա գարշը լաղըմ կէլէն թէտապիրին ինթիհաղը զըմնընտա թէհաֆֆուզանէսի թէճթիճ վէ մուայէնէ էյլէյէճէքլէր տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղը՝ մուհասէպաթը աթիդա մուհասէպէճիի սապրզը սաատ. Հիւսնիւ էֆ. հաղրէթլերինէ,

Պէյրութ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ էհէմմիյէթը մահալլէյ իլէ միւթէնասիպ օրան ինթիտարը ճիհէթիյէ Գոսովա վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Զիւհտի պէյին,

Էնգարէ վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Սէրթիչէ սանճաղը մուհասէպէճիի սաատ. Մուսթաֆա էֆէնին թէրճիէն,

Տիյարպէքիր վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Էրզրում վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա թային օլունմըշ իքէն մասզէքէթը վիճուտիչէսինատն տօլայը աչզգտա զալան իզզ. Սապիթ էֆէնին,

Գոսովա վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի տէֆթէրտարը սաատ. Մուհիտտին պէյին,

Վան վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ էհլիյէթ վէ լիյագաթընա մէպնի ճանիք սանճաղը մուհասէպէճիի սապրզ Բէչիտ պէյինէ իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրլիֆտուտուր պուլրլրմըշ տրը։

Պու քէրրէ Բէթէրսպուրկ չէհպէնտէրլիկինէ թային պուլրլրան իզզ. Պէհատտին պէյէ թէրճիէն սանիյէ սընրճը սանիսի,

Ճէվտէրճիի հազրէթը Նէէրիյարի Զուպուղճեան ըրճ. Ստեփան էֆ.յէ սալիսէ,

Հալէպ վիլայէթինատ Մէնիճ գազասը զայմագամլըղը՝ Յինճի սընրճտան միւնթէխապ զայմագամ միւազիմէրինատն Հազզը էֆ.յէ,

Եէնիճէ գազասը զայմագամլըղը՝ Լօմա զայմագամլրղընատան միւսթէֆի վէ Յիւնճիւ սընրճտան միւնթէխապ Մէհմէտ Մէսուտ պէյէ թէվճիհ պուլրլրմըշ տրը։

* *

Մէքքէի միւքերրէմէ իւլէմասի պէնամընատան ֆազ. Հաֆըզ Համտ Ցըզրի էֆ. հազրէթլերինէ գիւնճիւ Օսմանի նիշանը,

Թարիխը ճան խուսուսընտա միւշահէտ օրան մէսաիի մէմուռէհպնտէն տօլայը իքինճի օրտուի Հիւմայուն միւֆէթթիշի սատ. Արիֆ բաշա իլէ Գալաթա Սէրայը համամընտա զուհուր խէն աթէշին իթթիռը մէ համամտա պուլընանպարը թարիխի էմրինատ զայրէթ իթմիշ օրան մազամ սէրգօմիսերի Բուսճուգը Հիւսէյին վէ նէօվպէթճի գօմիսերի գօմիսէրը տալիս Մէհմէտ Ալի էֆ.լէր իլէ, ժանտարմա եիւզպաշրոր Մուսթաֆա աղա վէ ժանտարմա միւազիմը էվվէլի Արապկիրլի Մէհմէտ էֆ. վէ Բէվրուզաղա նիզամիյէ գարագօլխանէսինէ մէմուր ասաքիրը Շահանէ միւազիմը էվվէլի Օսման պէյ վէ բօլիս չավուշը Գալըճեալ Ալի վէ բօլիս թաղարրի մէմուրլարընատն Նազմի վէ Դասըմբաշյալը Ահմէտ Բէֆիզ վէ Գալաթա Սէրայը ժանտարմա նէֆէրաթընատան Էրզրումը Շիւքրի էֆ.լէրէ Թախսիիսէ (Ճան Գուրթարան) միտալասը,

Խասսա օրտուի Հիւմայունը 7ինճի աւլյոն 1ինճի թաղուրը քեաթիպի Հազզը, վէ 8ինճի ալայընրն 3ինճի թաղուրընրն Յիւնճի պէօյիւկի եիւզպաշրը Թէվֆիզ էֆ.լէրէ՝ Էրմէնի միլլէթինէն արապաճը եղանրն զէվճէսինին սաաթ գօրտօնրը դասպ իսէն 2 չախսրն տէրտէսթի էմրինատ վուգու պուլան զայրէթլէրինէ մէպնի Թախսիիսէ միտալասը ինան պուլրլրմըշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Շէհր Իմանէթի միւհադաթ ալայ պէյլիկի վէքեալէթինատ պուլընան պինպաշը Մահմուտ պէյ՝ պազը թահգիգաթ իճրասը զըմնընտա էվվէլքի կիւն իդմիտէ ազիմէթ իթմիշ տրը։

—Դասըմ-Բաշատա ուն ֆապրիգասընտա չալըշմագտա պուլընան Պիթլիսի Յովհաննէս իլէ Վանը Սահակ վէ շէրպէթճի Գոլոս վէ այճը խաչիկ վէ մաթպասա ամէլէսինատէն Մանուկ՝ տիւն Գում-Գապուտա Գոչօնը մէլխանէսինէ կիտիպ սէրխոշ օլտրզլարը հալտէ եէքտիկէրի իլէ պիրմիւնազատ, մէրզումարատան

շէրպէթճի Պողոս՝ համիլ պուլընտարը պուչաղրյա Յովհաննէս վէ Սահակը ճէրճ խատպ ֆիբար իթմիշ ինէ տէ, ֆիբարընա մէյատան վէրիլմէքմէքմիպնն սէրատէթ իտրմիշ տրը։

—Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէնին կէնիչ օրմանատրյա պէրապէր, սէրիրիյաթ (ախտարանական) խասթախանէլերին՝ շիմտիքի թէրագգը իլէ զայրը միւթէնասիպ օրմասրնատան տօլայը, մէքթէպը մէգքիւր իչիւն միւճէտտէն վէ թէվսիէն միւքէմմել պիր պինա վիւճուտ կէթերիլմէսի թահթը գարարա պուլընմըշ, վէ պու պինանրն Հայատար Բաշա չայրրընն միւնասիպ պիր մահալինատ ինչասրյա, Հայատար Բաշա խասթախանէսինին տապի սէրիրիյաթ խասթախանէսի իհթիհազը միւթեաավէր պուլընմըշ օլտրզը իչիտիմիշ տրը։

Պու կիւնքի նիւսխէմիզին սան սահիֆէսինատ, Նօրվէկիանրն Տրօնթայմ չէհրինատ մուգիմ Մ. Թէյմս վէ գումբանեասընն հազզը ախչապ էվ վէ քէրէսթէ վէ պուխարրը խըզար վէ սաիրէ ֆապրիգասընրն իլանը մախսուսը միւնասէրիճ օլուպ, մէգքիւր ֆապրիգատա թիւճճար վէ սաիրէյէ մախսուս սանտրգ վէ էնվաի ախչապ էշեա իմալ օլընտրզը կիպի, զայէթ մունթազամ վէ միւքէյլէֆ հազզը ախչապ խանէլէր տապի իմալ օլընարագ պիւնեանրն հէր թարաֆինա սեվգ ու իրալ, վէ հէր թարաֆճա թանսին ու թագտիր օլընմագտա պուլընմըշ օրմաղյա, տահա զիյատէ մայիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէգքիւր գումբանանրն ումում Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութալագը օլան վէ Սթամպօլտա Ակրը էֆ. խանրնտա 36 նօմէրօտա մուգիմ պուլընան Թիւրապեան Սերուբէ էֆ.յէ միւրաճաաթ իթմէլերի պէյան ու իսթար օլընը։

ՏԱՎԱ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊԱՌԱԻԵԱՆ

ՄԷԿԹԷՊԸ ՀՈՒԳՈՒԳԸ ԵԱՀԱՆԷՅԷՆ ՄԷՆԶՈՒՆ

Էֆէնտիի մուսմիլէյի՝ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իսէն սահապը մէսալիէնին հուգուգ, թիճարէթ, ճէզա վէ մէհաքիմը չէրիյէյէ միւթէալլիգ հէր նէվ տավալարընը իսթիդատէթ տարէրինատ տէրճօնատ էյլէյէճէյինի թէսհիւտ իթմէքլէ պէրապէր, մէհաքիմ վէ սաիրէյէ միւթէալլիգ էվրագը տախ սուրէթը միւքէմմէլէտ թանզիմ էյլէտիկինի իլան իտէր։

Էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէսի օրմայան միւգաքէրաթ իչիւն իճրէթ Թալէպ օրմագ։

Թաչրալարտան վարիտ օրաճագ իսթինաքը թիճարէթ վէ թէմիզ տավալարընն սիւրաթը միւմքինէ իլէ թաագիպ վէ հալլինէ մէսարը ազիմ օրմագ իւզրէ էֆէնտիի մուսմիլէյինին իդամէթ իթտիկէ օտա՝ մէրճինի մախսուս իթթիհազ զըրընմըշ տրը։

Մահալը մախսուս
Տէրալիյէտէ Սուլթան Համամընտա միւճէտտէսէն ինչա գրընան
Բինթօ խան Ն՝ 17 20—1

·100

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

Նախ քան Գիւլիի ծննդականութիւնը, Ազարիկ կը խորհէր իւր ծրագրոյն վերայ։ Նա չէր արհամարհեր ամենափոքր ոյժն անգամ։ Հետեւապէս ջանաց մինչեւ անգամ Դեւ Եղիայէն օգուտ քաղել...։

Այս վարդապետ ի մանկութենէ հակամէտ լինելով, դէպի վերացականը, դէպի հրաշալին, դէպի մոգականը, իւր բաղդրեալ անբարոյականութեան հետ մէկտեղ, տրամադիր էր ուսումնասիրելու այն արհեստը որ ռամկական տեսակէտով դիւաց հետ միաբանութիւն է, իսկ գիտապէս հաբէ-ալ-ֆիլասֆա է, որու աշակերտած են թող զհին և միջին դարուց զարգացածներ, այլ և նոր ժամանակի մէջ ժողէֆ Պալզամօ, Մէսմէր իւր հրաշակաւոր ռ-ալ-ի հաստատմամբ, իսկ այժմ բոլոր Էռ-Ռ-Ի աշակերտք։

Եղիա իւր թարմ հասակին մէջ ի Կիլիկիա գտած էր մի ծերունի աբեղայ, որ իւր ըսածին հաւատալով 200 տարեկան էր նա։ Այս վարդապետ փաղաւորապէս ուսումնասիրած էր իւր արհեստը, կարող էր հազարաւոր մանր ժանր հրաշք առաջ բերել։ Պատանին հրապուրուելով բոլորովին անձնատուր եղաւ և կարող եմ ըսել թէ քաջապէս ուսումնասիրած է այն հին գիտութիւնը, որ տակաւին մուտք չունի համալսարանաց մէջ պաշտօնապէս, այլ հոգեբանութեան քօղով մագնիսականութեան քղանցով ծրարուած ծածկապէս միայն կը սպրդի ամբիոններու վերայ... այսու հանդերձ, ոմանց դլխովին անմատչելի լինելով և բնականաբար անիրագործելի են։

Սակայն պէտք է յաւելուլ թէ, առ հասարակ դէպի իսէականը սաւառնող ոգիները հանճարներ են միայն, հանճարներ, որք եթէ ժամանակին մշակուէին, բարւոքուէին, գուցէ գեղարուեստի ո՛և է մի ճիւղը մըշակելու սկսէին այն եռանդի կրակ ու բոցով որով կը վառնեն իրենց սանձարակ ուխտը ունայնութեան սիրով։

Եղիայի անբարոյականութեան շարժառիթը միթէ որոնելու չե՞նք կըրից սատկութեան, խէալի կեղտոտութեան մէջ, որու էական յատկութիւնն է ժխտումն, կապտումն իրաւանց և զլացումն պարտուց։

Միով բանիւ, Եղիա կախարդ էր կամ արուեստագէտ, Եղիա տիրած էր դիւաց կամ արուեստին։

Ազարիկ ուզեց այս մարդէն ստանալ այն օգուտները, որոց կարօտ էր իւր ձեռնարկ։

Գուցէ կը յիշէ ընթերցողը թէ՝ ինչպէս ձերբակալուաւ Եղիա, ապա երկրորդ օրը ինչպէս երեւեցաւ յաղթականին նմա մատուցանելով ծանրադին մանեակը, որ չինուած էր նշաձեւ ոսկէ տախտակի վերայ ակնայեռ, մանր ու խոշոր ադամանդով, եաղութով, զմրուխտով և մարգարտով։

—Ես ամեն ինչ լսած եմ, գիտե՛մ,—երբ ըսաց վարդապետը,—ես կարող եմ քեզի օգտակար լինել,—Ազարիկ սկսեց չօշափել նորա կարծիքն ու զգացումները, վերջապէս յանդաւ այն եզրակացութեան, թէ արդարեւ՝ այս անձի օժանդակութիւնն անհրաժեշտ էր իւր՝ձեռնարկի իրագործման համար։

Այնուհետեւ, Եղիա աբեղայն եղաւ Ազարիկի ընկերակից, խորհրդական և բարեկամ, իսկ վերջինս և Տիկօ յարգեցին նորա գաղտնիքը և խորհրդաւոր քօղի տակ ծածկած պահեցին անապատի դեւը։ Հետեւապէս անցուդարձը մի միայն երեք անձանց մէջ թաղուեցաւ, անապատականք ոչինչ չը լսեցին դայթակղեցուցիչ պատմութենէն։ Վարդապետը անկեղծ գոհունակութեան և երախտագիտութեան զգացումներ մնոյց իւր մէջ ազնուաբարոյ Ազարիկին համար, որ յարգած էր իւր գաղտնին։

Թէպէտ նախորդ հատորի մէջ, անուղղակի գծուած է Ազարիկ, իբրեւ հմուտ, ազնիւ, դաստիարակուած անհատ, որու մէջ կը թագաւորէ խիղճը իւր կրթուած հանգամանքներով, այնու ամենայնիւ պէտք է յաւելուլ՝ թէ այս կորովի երիտասարդը աւելի արդարասէր էր քան ուսեալ, աւելի բարեպաշտ էր քան անձնասէր, քրիստոնէական կենդանի դաստիարակութեան կենսատու աղբիւրով էր ուռճացած ու զարգացած։ Հետեւապէս՝ վրէժխնդրութեան վայրագ զգացումը իւր մէջ բարեպաշտական էր եղած, այսինքն քրիստոնէական վրէժխնդրութիւն էր, ոչ թէ բարբարոսական։

Նորա առաջին գործն եղաւ չափաւորել Տիկօյի վրիժոյ ծարաւը և ներշնչել իւր զգացումները։ Մարդիկ չունին սեփական գաղափար մի, այլ կընդունին նմանէ, մարդիկ առ հասարակ ընդունակ են թելադրութեան։

Տիկօ տակաւ տակաւ դիմադրելով հանդերձ ընտելացաւ, ընդունեց, ապա իւր մէջ գտաւ մի նոր հոգի, մի նոր ոյժ մշակուած և ի բարին գործելու տրամադիր։ Ազարիկ, կիսովին հասած էր իւր նպատակին։ Աչերը չէր այն բարբաւիկ վրիժոյ ծարաւին, այլ՝ բոլորովին համամիտ էր իրեն, համամիտ քրիստոնէաբար վարուելու, իւր արիւնարբու ոսոխը, եթէ զըղջար վերստին սիրով գրկելու...։

Արդ, Ս. Աստուածածնի վերափոխման դիշերն է։ Կուսաց անապատի սրբադումար Միաբանութիւնը հաւաքուած մինչեւ առաւօտ հսկմամբ լուսացուց։

Ամեան դեղեցկագոյն օրերէն մին կը դուշակուէր։

Մարգար Սրբազան մատոյց Ս. Պատարագ, սովորական ճաշէն յետոյ իւրաքանչիւր ոք առանձնացաւ իւր բնակարանը։ Տիկօ և Ազարիկ միասին էին։ Առաջինը հաչիւ կուտար իւր գործոց մասին, կը պատմէր թէ ինչպէս Գօրչեան Ցեփան ահաբեկած էր ճխանը, թէ ի՞նչպէս Նոդեր հրապարակաւ խայտառակած էր զնա, թէ վերջապէս ինչպէս ուէս Ցարօ բապառնալիքով սանձահարած էր զնա և թէ իրերը իրենց ուղղին պէս պիտի ընթանային։

(Ե-ր-ա-ն-ի-ա)

ԲՕԼ ՖՕՅԱՌՆԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ ՃԼՂԱԼ ՊԼԳ ԽԱՆԸ ԻՍԹԻՍԱԼԻՆՏԻ

Նօ. 1 մաղազա

Գալաթատա Եիւքէք Գալարրդմտա 30 Նուամէրօլը մաղազատա մուկիմ կէօզլ, ճէրրահլղա վէ եէնի տօզմուշ չօհուզարին իսթիմլանէ մախսուս ալէսաթ ու էտէվամ սաթան Մ. Բալ Ֆոյանէն, միւլթէրիլիկնի պիր սուհուլէթ օլմադ իւզրէ Սթամպօլտա Ճէլալ պէյ խանը իսթիթսալինտէ Նօ. 1 մաղազատա պիր մուհիմմատ չիւրպ քիւչատա էյլէմիշ սիրտ։

Գուշարատան պայչա մէզքիւր մաղազատա, Գալաթատայի մաղազատա պուլունտաղը կիպի, եումուշագ վէ սէրթ լոսիրտէն եարբլմշ միլիթէլիք աւլէսի, գասբգ պաղարը, չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, պարօմէթրօ, թէրմօմէթրօ վէ սայիրէ ուճուզ ֆիյաթլա սաթրլմագտա .տրը։

Էնվաի ճիւս չէլիքտէն վէ ալիճուսան կէօղլիքլէր տակի մէվճուտ տրը։

ԱԼԵՏԻՍ ՊԷՅԼԻԼԻԵԱՆ
ՍԹԱՄՊՈԼՍԱ ՁԱՐԳԱՆԱՅԻ ՄԱՂԱԶԱՆԵՐ
ՍԹԱՄՊՈԼՍԱ ՁԱՐԳԱՆԱՅԻ ՄԱՂԱԶԱՆԵՐ Ն. 7

ՍԱՐՐԱՖԻՃԼ

Լ.ՎԼՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 յունիս

Ինկլիզ. էհնամը Ինկ. Լիւ.	96—62
Օսմ. էհնամը այրլար	20—50
» » գաբանտը	20—50
» » Սէրի Ա	50—¾
» » » Բ	28—
» » » Գ	20—½
Օթօման 1871	97—
Օսմանլը Պանգասը	13—¾
Բուսիա խթիգրադը	107—¼
Մբսրը տուլ. մութթահրտէ	97—⅜
» իմթիյազը	102—⅞
Տարիէի Սանկիէի Մբսրը	97—
Ռուչիտ խթիգրադը	103—
Պուլկար խթիգրադը	91—½
Գամպիօ Բարկ 3 այ վատէ	25—35.

Բարկ 23 յունիս

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	099—40
» » 1½ %	105—90
Եէնի Օսմ. էհնամը այրլար	20—75
» » » գաբանտը	20—70

Մէ-պոռեէլ

Սէրի Բ.	28—
» Գ.	20—85
Բուսիէի չրմէնտրֆէրի	83—75
Օսմանի	385—
Օսմանլը Բէժիսի էհնամը	389—37½
« Պանգասը	598—75
Գրէտի Լիմէտ	787—50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1145—
Գոնֆուսար տէսկոնտ	515—
Սիւէյէշ ազսիոնը	2820—
Իթալիա էհնամը	93—30
Մբսրը ֆոնտ. մութթահրտէ	492—50
Բուխարէսթ Թիւրք	431—25
Լուտան 5 % 1879	402—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 23 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119—70
Բուսիէի չրմէնտրֆէրի ֆի.	42—20
Օսմանլը Բէյի ազսիոնը	183—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ֆրանս. ոսմ. տիւն ազդ. գաբ.	22—23½
» » » էն եիւքսէք	22—27
» » » էն ազաղը	22—23
Պու սապահ այրլարը գ. ք.	22—18½
Թանվիրթը Օսմանիյէ	83—33
» » » էն եիւքսէք	83—33
» » » էն ազաղը	83—14
» » » այրլարը գ. ք.	83—24
Ռէոր Ա.	50—30
» Բ.	28—
» Գ.	22—18½
Բուսիէի չրմէնտրֆէրի	82—25
Ա.ոյէ ֆանի	6—
Բէյրօր Դրչ.	—
Հէվալէսիզ »	05—
Թասֆիյէ	17—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—38
Սթամպոլ Պանգասը	5—02
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5—
Բէյի ազսիոնը	16—35
Թրամվայ	5—97½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրչ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	108—02
Մէթալիք »	98—20
Պէյլիք »	101—20
Ալթընըզ »	102—20
Խնիլիզ լիրասը	110—03
Ֆրանսզ ալթընը	87—10
Բօլ	89—15
Գրէտիզ ալթընը	51—15
Գրայսն դայմէսի	8—90

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—⅞
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—07½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՅԻԵՐԻ ճանիսը ալիսնտէն

(13) Նէրատիյէ սարահիանէ անպարը իչուն իսթիթիսալ օլնան նիւմունէսինէ թէվֆիքէն միւպայէա օլունմադ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գոնուլան 6600 զբյէ պէյազ հալաթրն իսթասրնա թալպ օլանպարը պու հանֆթա իսթիմրնա գասար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմանը Ուսումիյէ տարիբսինէ կէլմէկէրի։ (3-3)

* * *

(14) Ինչաաթր ասքերիյէ իչուն ալֆաթէն միւպայէա օլունմադ իւզրէ միւնագասայա գոնուլան 10,000 առէա չար գօլու թախթալարընան հալիրանրն 15ինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ ֆէրասը 100առ 5 թէնզիլաթը մուգարրեր օլուռզրնան, թալպ օլանպարընա Ինչասթը Ասքերիյէ տարիբսինէ միւրաճաաթ իսթիմէրի։ (3—2)

* * *

(15) Թէլէֆ բամպուզը զրյէի ճէտիս 4705 պիրինճի նէվի, 1893 իքինճի նէվի, 10577 իւչինճի նէվի։

Պէզ ֆապրիգայի Հիւմայունընտա միւթեքիւճ վէ մէվճուտ օլուռզ ֆիրուխթ օլնմագ իւզրէ մէվզրի միւզայէտէյէ զօնրլան պալէատ մուրագամ 3 գալէմ ճէման 17175 գրյէի ճէտիս թէլէֆ բամպուզպարընը իչթիրայէ թալպ օլանպարընա նիհայէթ 1 հաֆթա իսթիմրնա գասար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաքը Ուսումիյէ տարիբսինէ կէլմէկէրի։ (3—2)

Էվզաֆը մաղպուլթէյէն հաղրէթը Իպրահիմ Խալիլ իւլ Բանման ալէյ իւս սալաթ վէսոեյամ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին վազֆը չէրէֆինէն ճէմանին գաղասընա թալպ Քէֆ Դասրի գարիյէսինին սէնէի հալիյէյէ մանսուսէն 10100 զրչ. պէտէլը սապրզը իւլ միւզայէտէ օլունմադա օլարզը՝ Պէյլութ Էվզաֆ մուհասէպէճիլիկնէն վարիտ օլան 4 հազիրան սէնէ 308 թարիվլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլունպարընան, մէղքիւր գարիյէ այարընա թալպ օլանպարը՝ թարիխը իլանէն իսթիպարէն սէնէլի հալիյէ հազիրանրընն 18ինճի կիւնինէ տէկին Տէրսաասէթճէ Էվզաֆը Հիւմայուն խազինէսի մուհասէպէի ուսումիյէ խասբէսինէ վէ մանալինճէ մէճիրը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէկէրի իլան օլունը։ 5—4

9 հազիրան 308

Իմարաթը Ամիրէ իչուն թէմուզ իսթիասընան իսթիպարէն 1 սէնէլիք միւպայէա օլունմադ աթիզ զբյէ հիսապէյա 1,719,264 վէ ճէսիա զբյէ հիսապէյա 2,205,700 քէսուր պէն զբյէ մէզասարը տագիգին մունագասասընա միւպայէրէթ օլունմադընան, իմա իմամէք խթէյէնէրին հազիրանրն 10ընճը չարչէնպէհ կիւնինէնտէն իսթիպարէն նիւմունէլերիյէ պէրապէր էվզաֆը Հիւմայուն մէճլիսը խասբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէկէրի։

8 հազիրան 308 6—5

Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընան Մ. ռը Միւվիլին Մարիկո Ֆիրթաթա գասրընա օյան տույունը մանքիւմէսինին թէսվիկսի իչուն Պէյօղլընտա Թիմօնի սօգաքընտա 2 վէ 8 նիւմէրօյա իլէ մուբարագամ մուգատէմա իքի վէ էլեէվմ պիր պապ քեարկիր վէ քէպիր սրրֆ միւլք վէ չէհրի 13½ լիրա խյար կէթիրիր խանէ իլէ, թանթրնտա վագը 4 վէ 6 նիւմէրօյը մուգատէմա իքի վէ էլեէվմ պիր պապ վէ չէհրի 5½ լիրա խյար կէթիրիր մաղազա, վէ եինէ մէզքիւր խանէ միւյթէմիսթրնան օլուպ թանթրնտա վէ ճաստէի քէպիրսէ քեանէն չէհրի 34 Ֆրանսզ լիրասը խյար կէթիրիր 424 նիւմէրօյը մաղազանրն նրսֆլարընն 36 սէհիմ իսթիպարյա 3էր սէհիմինին, վէ էմլաքը մէզքիւրէնին տիկէր նրսֆլարընն տախի 9 սէհիմ իսթիպարյա քէզա 3էր սէհիմ հիսսէլէրինն ֆիւրուխթը մուգարրեր օլորընտան, վէ պէտուճիպը գարար դրսէսը մէզքիւրէ թարիխը իլանտան իսթիպարէն 15 կիւն օսնրա մէվզրի միւզայէտէյէ գօնուլաճաղընտան, իչթիրայա թալպ օլանլարընն վէ տահա զիյատէ մալիմաթ այտագ խթէյէնէրին Մանքիմէի Թիճարէթի Իրա տարիբսինէ միւրաճաաթ էյլէմէկէրի՝ տարիբի մէզքիւրէսին իլան օլունը։

11 հազիրան 308

Զարչուի քէպիրտէ Թէրզիպաշը սօգաղընտա 6 վէ 8 նիւմէրօյու տիւքքանտա սաքին թօսֆքէը Նիգօլի Միսօֆիխիտին ֆի 26 զիլգատէ սէնէ 309 վէ ֆի 9 հազիրան սէնէ 308 թարիխնտէն իսթիպարէն իսթիասընա վէ մէսարիֆը իսթիասիյէսինին նէգարէթի զընինտան իքնտի մանքէմէի Թիճարէթ ադա մուսավինի իզզ. Եանգօ էֆ. ժիւ գոմիսէր վէ քէմէրէսէն Շաքիր էֆ. իլէ տահաղը մաթրուպտէն լրիֆ. Շերինեան Միհրան էֆ. մուվազգամ սինամք թայինինէ վէ միւֆլիսը մէզգումրն խանէսինամ քէնտիսինէ վէ ֆամիլասընա էրլէմ օյան էչանընն թէֆրիգիյէ քէնտիլէրինէ պու. պապտէ մէմուրը թարաֆընտան թանդիմ օլունաճագ տէֆթէրէրին սէպի ու թանրրիսինտէն սօնրա իմա իսթարրիլէրէք թէսլիմի վէ պաղը գալան էչանընն պիր օտայա վազզյա թէմիզլինէ վէ միւֆլիսը մէզգումրն հապս վէ թէվզիֆինէ վէ պու պապտէքի գարարրն մուվազգամէն իմզասընա մանքէմէի մէզքիւրէսէն գարար վէրիլտիկի իլան օլունը։

11 հազիրան 308

Զարչուի քէպիրտէ Թէրզիպաշը սօգաղընտա 6 վէ 8 նիւմէրօյու տիւքքանտա սաքին թօսֆքէը Նիգօլի Միսօֆիխիտի զիմմէթինէ ալանաղը օլանլարընը Գանունտամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ պանաղլարընը տէֆթէրէրին թանդիմ իլէ տախմի սինտիքլէրին իսթիհսապ վէ թաքինի հաղզընտա իսթիյարէ օլունմադ իւզրէ իչպուս 1308 սէնէսի թէմմուզընն 1ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ սապա 6 բատտէլէրինտէ Իքինճի մէճլիսը Թիճարէթին իֆրաս օտասընա կէմէլէրի իլան օլունը։

11 հազիրան 308

Գալաթատունի վիլայէթի տախիլինտէ վագը աթի իւզզիքը մանալէր աչարընն միւտտէթը միւզայէտէյէրի.

	Դ-ադեբը	Դ-ադյտեռ
	..ն	Էլ
Պօյու	8 թէմ.	20 թէմ.
Մամիւշագաթ	8 հաղ.	20 հաղ.
Կէրէտէ	8 թէմ.	20 թէմ.
Մուտուրնու	18 հաղ.	30 հաղ.
Էրէքլի	1 »	12 »
Պարթընն	14 »	26 »
Համիտիյէ	28 »	14 թէմ.
Տիզճէ	22 »	4 »
Սինօպ	1 »	20 հաղ.
Մամիւշագաթ Պօ-լուսպատ	20 »	7 թէմ.
Ա.յանմրդ	25 »	12 »
Բէնկրը	25 »	15 »
Իսքիլիպ	21 »	3 »
Զէրքէշ	8 թէմ.	20 »
Մամիւշագաթ Իսքէ-պօյու	22 հաղ.	4 »
Թաշ քէօրիւ	5 »	27 հաղ.
Սրաճ	27 »	10 թէմ.
Զաֆրանպօլու	5 »	17 հաղ.
Ճիսրիէ	22 »	4 թէմ.
Թօսեա	5 »	17 հաղ.
Թաթայ	22 »	4 թէմ.

Մահալը մէզքիւրէ աչարը՝ պալէատ մուրագամ միւտտէթէր իլէ միւզայէտէյէ չբգարրլմբ, վէ Գարթալ գասասը աչարընն մուգատէմա իլան խոիլէն միւտտէթր միւզայէտէսի՝ հազիրանրն 18ինճի կիւնինէ գասար թէմմոտ խոիլմէ օյաուլընան, թալպ օլանլարընն մանալէրինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խազինէի ճէվրէսինէ Աչար վէ Բուսումաթ խասրէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէկէրի։

11 հազիրան 308

ԽԷՐԵՎԻՅԻ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հանֆթա օրարադ Տէրսասէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէհինտէ սիւրսթի քօսիասը.

Ֆէորիզօ գարասանրն թասֆիր գոմանտասընտա Բրէնտ Ալդպաս Նամվորը 1500 թանէյա թօհանտէլէպտէ վէ 360 պարկիր գուվվէթինտէ օրարադ տպաղը. յունիսին 29ինճը չարշէնպէ կիւնիւ էզրէնտէն օսնրա տպաղը. ասաթ Խէ Տէրսասէթէն Հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԻԱԼԷ ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻԹԻՆԷ օրրայագագ բարը սապաչէրրն 3 պուչուգ կիլոտէն ԻՍԹԷՆՏԻԼԻԹԷՆ սիւրատէրէ իսէ.

Եօղնու պիրէթէրէրի ֆամիլեանա վէ կիտիպ կէլսէ ալրնարգաա, թէնզիրը ֆէյսթիյա ֆիւբուսէթի օրարը։

Վարօրատ պիրինճի սրնրֆ սուֆրա թագրմը, պանօ օտասը, հէրմ վէ իրսաէթճի գասրն վար տրը։

Եենէ բասմա ասկերիանրն ԻՍԹԷՆՏԵՐԻԱՆԷՆ հէր չարշէնպէ սապասընը հարէքէթի իտէն Պէրիսէթլուշ Նամ վորօրարը տօրու. ԵԿՓատան հարէքէթի իտաս ԻՍԹԷՆՏԵՐԻԱՆԷՆ 14 սասթատա ՊԵՏՐՈՒԹԹա վարը օյուր, վէ ԹԱՐԱՊՈՒՆՈՒ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՈՒՆ օրրար։

Բասթամի մէզքիւրրն Գրբմզր սէնինէ իշլէյէն վարօրարը հէր Ճումատա կիւնիւ Պրինտիպի բասթամ ստանդարտ միւտաէլէթինէն սօնրա Ամէվ լիյտէն հարէքէթլէ ձիտատ, Սուսֆմ, Մասուա, Հիւսէյտա վէ Ռանն իսքէլէյէրինէ օրրար։

Եօղնու, մայ վէ էմմանէթ էեւրլէթմէք խաթէլէնդէր Ամանօղտա Էմին-Էսինինտ քէօրբիւ պարընտա էէնի-Վ ալսսէ խանընտա գումբանէտ մէզքիւրէն ռաճէնէէանսինէ միւբաճաաթի իմանէլի տիրլէր։

Իշղու ռաճէնէէանէ պէտէլի Մբսրբրն պիլճիմէ բասթամ խտարէխանէէրինտէ թէէտիրէ օլունմադ իւզրէ բասթամ բօրիցպալարը (Մանտա Բասթ) տախի իթա իտէր։

Հէր արնրֆ եօղնու իչուն Պէյօղուլնտա Տօղրու Եօղտա 170 նուամէրօյը մանդատ Մ. Մ. Թօմսա Գուգ վէ էվլասը ռաճէնդիասընա միւբաճաաթ օլունը։

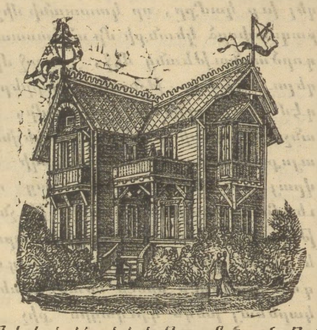
ԿԻՐԶԷԼԳՕՌՈՒՎԱՐ (Բարթիմընի)
ED. PINAUD
PARIS
37, Պուլվար տը Սթրասպուրկ, 37
Բէրլաքենտ մաղազասը։
30, Պուլվար տէ ղԻԴաբիլէն, 30
ԷՏ. ԲԻՆՕ
Մաղազասընա մախսուս
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ ԿԻՐԶԷԼԳՕՌՈՒՎԱՐ
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Խիլասա
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Սապօն
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Բօմատա
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Խաղ
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Բուսրա
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Թուալէթ սիրքէթ (վինէկր)
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Պրիլանթին
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Գազու չրգընը
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Թուալէթ սօյը
ԻՐՕՍՈՐԱՖԻՍԱՐԻ Գազմէթկա
Գուվէթ վէրիճի ԳԷՆԱ ԳԷՆԱ ՍՈՒՕՃ պաչա մախսուս գայիտէյի սրհհիյէ
Բարիզին 1889 սէրիի ուսումիսի ՊՈՒՐՔԻԹԻ
Մէնտիլ իչուն լաք Նէֆիս գօգալար
Մէսէլա Թէֆարկը
Պէյազ էլիոթրօր չիչէյի — Թէսարա Զամբակ բուտրասը (Իրթ)
Բարմ մէնէքշէի
Մարուզ խիլասասընտան ալա սապօն
Տիշ Թէմիզլէմէկ վէ տիշ ազրըօրնա մախսուս իքսիր։

MANQUE de FORCES
ANÉMIE
CHLOROSE
DÉBILITÉ
ÉPUISEMENT
LE FER BRAVAIS
représente exactement le fer contenu dans l'économie; expérimenté par les plus grands médecins du monde, il passe de suite dans le sang, ne constipe pas, ne fatigue pas l'estomac et ne noircit pas les dents. En prendre vingt gouttes à chaque repas.
Demander la véritable Marque.
Se TROUVE dans TOUTES les PHARMACIES
Gros: 40 & 42, Rue St-Lazare, Paris.

Մ. ԹԷՅՄՍ Է ԳՕՄԲ.

ՏՐՕՆԹԱՅՄ (ՆՈՐՎԷԿԻԱ)

ԱԽՇԱՊ ԼՎ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ, ՎԷ ՔԻՐԷՍԹԷ ԹԻԹՃԱՐԸ, ՊՈՒԽԱՐԼԸ ԽՐԶԱՐ, ՄԱՐԱՆԿՕԶԼԸԳ ՎԷ ՍԱՆՏՐԳ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ



Եագրիանսմիպտէ 50ամէն 2000 լիրայա գասասը միթէյատիա էվ, քօչաք քիլիսէ, խասթսիանէ, զրչա վէ սիմասիան բէտ մէ բրանարը վար տրը։

Ուսումէ Թիւրքիա իչուն վէքսպէյթինի ակսէօնտէ էյլէսիկիմ պու ֆապրիգա Լվրօրանան էն պիրինճի պունքի ֆապրիգասընտան օլուպ, մէզքիւր ֆապրիգասան չբգան էվլէր իլէ հէր նէվ սաթյաղ մամուլաթը, վէ տէվարը բէսմիյէյէ վէրիլէն ճէպհանէ ասանպզարընն վէ թիւճճարար իչուն եարբլան մէյլէ ասանտզարընն զայէթ տիզգիւն վէ ասուլամ վէ բէտպէթի նոգապով տէրճէտէ էշվէն օլարզը Էվրօքա հիւքիւմէթլէրէյէ էհալիլէրի թարաֆընտան թանրմրշ վէ թասպիգ օլունը, վէ մամուլաթը մէզքիւրէ իչուն միւթէյատիտ սերկիկրտէ միտաեալար վէրիլիպ, 1889 սէնէսի Բարիզ սերկիի ուսումիսինտէ 2 ալթուն միտալեա ալմը, վէ սերկիի մէզքիւրտէ եարտրը էվ ուսումսին թասսինինէ նախ օյարը կիպի, Շան—տր—Մարսաս պաղր դամասը իչուն էյֆէլ սինտիքասը թարաֆընտան սաքին ալրնմրշ տրը։

Պու էվլէրին պիր մուհասէսնաքը տա չու տրր քի, պաղր արասալար պաթթրն ճիվինինտ թասպ օյարագ պաղէն իթիպար պուլուր, պաղէն իթիպարասան տիւչէր էվ էարարարզընը մանայ 10-20 սէնէ օսնրա իթիպարասան տիւչէր իսէ, խանէվի մէզքիւրէն իսթէճիկինդ մանալէ նագալ միւմքին տրը։

Կէրէք Նորվէկիասա, կէրէք մէրքեզը Էվրօրասա, վէ կէրէք ձէկայիր վէ ձարօնիա կիպի սրճագ մանալլէրտէ, Նորվէկիասա մուգիմ մումանիյէ Մ. Թէյմս է Գօմբ. պուճրնա էվլիրտէն բէք յօգ ինչա իթմէլ օյանալա, կէրէք արագ վէ կէրէք սօուգ հէր իպտիմէ տէ էլվէրիշլի օլարզը Թէհրիպէ իլէ կէօրիւմէյ տրը։

Ուսումէ Թիւրքիա իչուն Վէքիլը մութլագ
ՍԷՐՎԻԼ ԹԻՐԱՊԵԱՆ
Աչբր էֆ. Ի-Ն Նօ 36

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԹԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

«ԼԻԹԻՆՈՍԻԶ ՇԻՖԱԲԷՋԻԹԻՐ ՕԼԱՄԱՋԼԱՐ

Շ. Լ. ԸՆ ԲԷՐՏԻԵԼԷՆ հագ հալինէ գոնմշ Լիթին Թուզլարը ազաբ ազաբ աբընդագա, մէսանէտէքի գում վէ թալարը իտարալա պէրապէր անիտ ուզաքիպ մահվ իտէր։ Պու հալ՝ մէզքիւր Թուալարրն պալէատ մուհարրեր խասթալեգլարա գարշը նէ տէրէճէ մուէսսիր վէ եարար օյուուզրնը իսպամ իտէր։

Բարիզտէ Լ. Ը ԲԷՐՏԻԵԼ Վ.Է ԳՈՒՄԲ. վէ էճզախանէլէրտէ։

ԱՆԳԼԻԱ

Լ.ՕՄԻՍ Վէ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Վիէննատա 1858ՏԻ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրէ. Դրմ.
Քէֆալէթ ազչէսի 1889 դեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա խարէն սէպալիդին էէքիւնի	28,633,360·
» Թէէտիյէ օյունան զարար ու զիյանրն էէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթ էէտիյէ օյունան մէպալիդին էէքիւնի	164,760,218·

Վ.էֆաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարա թէէտիյէ օյունան թէսէթթիւսան (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալանան իւճբէթիլերին 100առ 25ինէ պալիդ օյմշ տրը։

Պիր սիւատէթը մուպայլէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարա թէէտիյէ օյունան թէսէթթիւսան՝ սիկուրթա խարէն մէզասրէլերին 100առ 41 պուչուգնա պալիդ օյմշ տրը։

«ԱՆԴԻՐ» սիկուրթա գումբանասարընն պալրճա չէրանթի պէրվէճէր ամթի տիր.

1.—Վ.էֆաթ վազգոր.լա իքրամիյէ ալմագ իչուն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եարդնաս օյան պիր քիմսէ՝ վէֆաթրնտան սօնդրա տէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգալրգ պիր սէրմայէ թէէտիյէ օյունմագ վէ միւտտէթը հայաթրնտա տա քէնտիսինին թէսէթթիւսան սպանան հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճբէթ թէէտիյէ իսէ։

2.—Պիր միւտտէթը մուպայլէնէտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչուն թասիսսաթ, տօթ ասիսն)։ Մէսէլա, Ամէվի 320·30 ֆրանգալրգ պիր իւճբէթ վէրիլսինի հալտէ, պիր եարդնաս իքէն սիկուրթա խարէն պիր չօճուգ 20 եարդնը պիթիրտիրտէ, 10000 ֆրանգալրգ պիր սերմայէ սպարդնա քէսպէ լսթիհգագ իտէճէք վէ Գումբանեանդն թէսէթթիւսթրնտան 100առ 85ինէ հիսէ-սէնա օյանագ տրը։

Զօճուգլարա սէրմայէ թասիսսաթը (տօթասիսն) իչուն սիկուրթայա եազրանսարդն թէսէթթիւսան հիսէսի՝ օրթա հիսապա 100առ 30 օյմշ վէ 100առ 41 պուչուգա գասասը չբգմշ տրը։ Պու հիսապա մէրքուզ սիկուրթայա եազրանսար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչուն 415 ֆրանգ տա թէսէթթիւ ալմշլար տրը։

Գարշրլրգ ճիւպի պիր սիկուրթա իւճբէթի թէէտիյէ օյունարը թասպտիրտէ, վէֆաթրնտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գգանալարընն վէրտիքլէրի։

Պիճիմէ մէսարիֆը թասինիյէ՝ պալէատ մուհարրեր իւճբէթլէրէ տախիլ օլուպ, պունանան մասաա գումբանեա սիկէք պիր յօգ գումբանեալար կիպի Շարգտա զարար ու զիյանալար իչուն ֆալա բէտ տաեզ իթմէզ։

Մուէթթիշը ուսումի
Ն. Եօլլէճեան

Պիճիմէ մանիսմաթ իչուն Տէրսասէթէտ ուսումի ամճէնէտ Մ. Լիոնել Պոնտիե միւբաճաաթ օրրա։

Գումբանեանդն իտարէխանէսի՝ Պէ.յօղլունտա Թրնէլ մէյտանընտա Մարէր մաղազասընդն իքինճի գաթրնտա տրը։

Գումբանեանդն պանքէրի Մ. Ս. Ամէլբ տրը։

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊՈՒԶ ՇԻՐԻՏԻԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԻՍԻ 110,000 ՕՍՄ. ԼԻՐԱՍԸ ՕԼՈՒՊ, ԹԷՔՄԻԼ ԱԽԶ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՍԹԷՆՆԵԱՏ

Մէրքէզ ատբօլարը՝ Մօսմանէատ Սիթէ Ֆրանսէզ տախիրնտէ Ն՝ 146, Տէյօղլունտա Գրէսբէն չարշըսընտա Ն՝ 22, Սթամպօլտա Թաշ խանտա, Շէյտէրէն Դէրէճէ Մ.Դ.Ռ.Ե Մ.Ի.Ն-Ֆ.Ռ.Ե.Ն.Ի Ն՝ 146

Շիրքէթին միւտիրիյէթը ճէտիսէսի՝ միթէատտա մուշթէրիլէրէնին պէրմէճճր ամի իրան իթմէքլի քէսպը ֆալար իսէ։

Միւտիրիյէթը մէզքիւրէ՝ միւշթէրիլէրինէ մուճիպը սուհուլէթ օյմագ իւզրէ ֆիյաթլարը 100առ 50 թէնզիլ իթմէյէ գարար վէրմիշ օյմադյա, թասպիի գալասան չօգ զիյատէ տայանրզը օյան թէմիզ գար իլէ պուզ կէչէն սէնէլէր կիպի 400 տիրհէմ պիր զբյէսի պիր ղչա սաթրմարդ, ատիտէքի մահալլէրտէ 20 բարայա սաթրլագագ տրը.—Պէյօղլու, Գալաթա, Մօսմանէ, Սթամպօլ, Պէյքթաշ, Ասարար, Դատրքէօյ, Իսկիտարը, Պօղազ իչէնին հէր իսքէլէսինտէ վէ պիր չօղ պագգալարատա։

100առ 15 սպօնթօրը ապօնթրման պիլէթլէրի սաթրն ալմագ իսթէյէնէլէր՝ Պէյօղլունտա Պոն—Մարշէյ, Գալաթատա Լզօնսմիք Գօօրէլաթիվ Սօսայթի գումբանեարընա վէ Շիրքէթին մէրքէզինէ միւրաճաաթ իսէպպիրէր։

Քիմիակիր Պոնդօլսքի պէյնի բարօթթօսընտան խիւլատա. 1.—Սթէնհատաքի ֆապրիգատա էլան եարբլան պուլ՝ հրֆզ իւս սրհնէ գահտէսինէ մուվաֆիգ պիր սուրէթտէ թէմիզ իսմլ խարմնդտէ օյմագա, քէմանը էնիդիէլէ ալդ ու սարի օլնասպիլիր։ 2.—Պիլաքիս Տէրսասէթէտ վէ հէվալիսինտէ Թօրանան Դուդէ գատ վէ պուզատա բէք յօգ բիսիլքլէր վէ միւթէատտիտ մէդրօսալար պուլունարընանան, սարֆ օլունմադա զարը սպին վէ մուզիրրը սրհնէթ պիր։

(Բէյ-ռ Մէռէյօ—Ֆարմաքէրիյին 1888 յունիս 30 նիւսխէսինէ միւրաճաաթ օլունան)